

ميثاقنا. صلاتنا. نجاحنا.

ميثاق ORACLE للأخلاقيات
والسلوك المهني



ORACLE®

تايوت حمل لودج

01

لثيمق الأيهملك لولسلت وليخل اقي لعا 02

رسالة من كبار قادتنا 03

قيمتنا الأساسية 05

ميثاقنا 06

دورك 07

تحدث 09

02

قواعد الميثاق 11

قوانين مكافحة الاحتكار والمنافسالقوانين العالمية لمكافحة الفساد والرشوة 15

لا دفعات غير صحيحة 15

الهدايا، الوجبات، والترفيه 17

مجاملات العمل التي بمقدورك تمديدها 18

مجاملات العمل التي بمقدورك تلقيها 19

إشراك الموظفين والمسؤولين الحكوميين وموظفي القطاع العام 24

التعاقدات الحكومية 24

نزاهة المشتريات الحكومية 25

تضارب المصالح التنظيمية 26

القيود المفروضة على التوظيف غير الحكومي 26

ضغوط المسؤولين الحكوميين 27

المساهمات السياسية 27

النشاط السياسي الشخصي 28

التأثير على الآخرين 29

قوانين ولوائح التجارة 34

دون المقاطعة الاقتصادية 37

تداول الأوراق المالية والتداول الداخلي 39

الملكية الفكرية 42

حماية المعلومات السرية 44

السياسات والممارسات الأمنية 45

سياسات الخصوصية 45

وسائل التواصل الاجتماعي 46

تضارب المصالح 47

جمع المعلومات عن منافسينا أو أطراف خارجية 50

التعاقد 52

الإنفاق وسلطة التوقيع 52

استخدام موارد شركة Oracle 54

النزاهة المالية 55

الإفصاح العلني 56

الاحتفاظ بالسجلات 58

التبرعات الخيرية 60

المسؤولية الاجتماعية للشركة 62

03

علاقات Oracle 63

شركة Oracle وموظفونا 64

قوانين الهجرة 64

التنوع 65

التحرش 66

الأمن والسلامة 67

البيئة والصحة والسلامة 67

فرض الضرائب 67

شركة Oracle وعملاؤنا 68

شركة Oracle وشركاؤنا 69

شركة Oracle وموردونا 70

04

الإنفاذ 71

عملية التحقيق 72

05

السياسات والمواقع ذات الصلة 74

06

الموارد 77

رسالة من كبار قادتنا

أعضاءنا الزملاء:

بصفتك موظف يعمل بـ Oracle، تعد جزءًا مؤثرًا من منظمة ذات حضور عالمي تحوز ثقة المساهمين والعملاء والشركاء والحكومات في جميع أنحاء العالم. نعد القادة في مجالنا لأننا نسعى جاهدين لخلق وبيع أفضل المنتجات والخدمات باستمرار، مع الانحياز لقيم العمل الأخلاقية التي تتجاوز بكثير الحد الأدنى من المتطلبات القانونية.

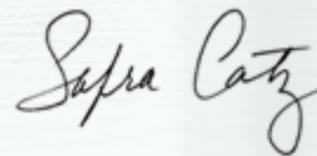
يحدد ميثاق Oracle للأخلاقيات والسلوك المهني هذه القيم الأساسية وينفذها، ويُعد أحد أهم وثائق Oracle. يحدد الميثاق القواعد الأساسية كما يعمل على توفير روابط إلى السياسات والموارد لمساعدتك في فهم قيم عمل Oracle ومسؤولياتك. ينبغي لك قراءة الميثاق بعناية وبصفة كلية، ويجب الإشارة إليه بشكل متكرر كدليل لاتخاذ القرارات الصحيحة في Oracle.

نريد مساعدتك على اتخاذ القرارات التي دائما ما تمنح الأولوية لفعل اللازم والصحيح. على الرغم من أن الميثاق يسهل عليك معرفة التزاماتك، فإنه لا يمكن توقع كل معضلة أخلاقية قد تواجهها. ينبغي لك تلمس الإرشاد عندما يكون مسار العمل الصحيح غير واضح بالنسبة لك. إذا كانت لديك أي أسئلة أو مشاكل أو مخاوف، فنطلب منك أن تتحدث مع مديرك أو مسؤول الامتثال والأخلاقيات الإقليمي أو كبير مسؤولي الامتثال أو شريك الموارد البشرية أو استخدام خط المساعدة الخاص بالنزاهة. تحظر Oracle الانتقام من أي موظف يثير مسألة امتثال أو شواغل بحسن نية.

تعتمد سمعتنا وكذلك نجاحنا على الالتزام الشخصي الذي يحققه كل فرد منا لفهم ودعم قيم Oracle والتعامل بأخلاقية في جميع تعاملاتنا. بغض النظر عن المستوى الوظيفي، أو المكانة، أو الموقع الجغرافي، متوقع من كل واحد منا الالتزام بدعم معايير سلوك العمل في قانوننا، يوميًا. نقدر دعمكم في مواصلة جعل Oracle شركة عظيمة.



Lawrence J. Ellison



Safra Catz



لورنس ج. إليسون فاوندر، الرئيس التنفيذي للمجلس، وكبير موظفي التكنولوجيا



سافرا كاتز الرئيس التنفيذي

ميثاق الأخلاقيات والسلوك المهني لعام 2017

قيمنا الأساسية

ويعتمد ميثاق Oracle للأخلاقيات والسلوك المهني ("ميثاق Oracle" أو "الميثاق") على تنفيذ الأعمال الأساسية التي تعتبر رئيسية لنجاحنا كشركة. إن قيمنا هي أساس كل ما نقوم به؛ ويتوقع منا جميعًا معاشة هذه القيم كل يوم. تحويلنا هذه القيم لنموذج يقودنا للنجاح على المدى الطويل من خلال الحفاظ على شركة قد اكتسبت واستحقت ثقة المساهمين والعملاء والحكومات والشركاء في جميع أنحاء العالم.

قيمنا الأساسية هي

التواصل

نشارك المعلومات بشكل فعال مع بعضنا البعض، ولكن نعرف أيضا كيفية حماية سرية معلوماتنا

الابتكار

نبتكر ونبحث عن نهج جديدة وخلاقة لحل المشاكل

إرضاء العملاء

نعتبر إرضاء العملاء أولوية قصوى

الجودة

ندمج التميز والجودة في عملنا ونسعى لتحسينهما بصفة مستمرة

الإنصاف

نتعامل بنزاهة مع العملاء والموردين والشركاء والزملاء

النزاهة

نحن صادقون ونحاز لمسار النزاهة في جميع معاملات العمل والتعاملات مع الآخرين

الأخلاقيات

نعمل أخلاقيا في كل سياق للعمل

الامتثال

نلتزم بجميع القوانين واللوائح وسياسات Oracle التي تحكم إجراءات أعمالنا وموظفينا نيابة عن الشركة

الاحترام المتبادل

نعامل الأفراد باحترام وكرامة

العمل الجماعي

نعمل معا بروح فريق واحد للاستفادة من Oracle



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

ميثاقنا

ميثاق Oracle هو مجموعة أساسية من القواعد المحددة لكيفية إدارة أعمالنا بأعلى درجات النزاهة والأخلاقيات. الميثاق، الذي ينطبق على جميع كيانات Oracle، يكمل ويتجاوز في كثير من الحالات ما هو مطلوب للامتثال للقوانين واللوائح. وقد تم إعداد الميثاق لمساعدتك على النجاح في العمل. يعتمد نجاح Oracle المستمر مع المساهمين والعملاء والحكومات والشركاء في جميع أنحاء العالم على فهمك والقدرة على اتباع مدونة في كل من تعاملات العمل الخاصة بك.

من وقت لآخر، ستراجع Oracle الميثاق. وعندما يحدث ذلك، ستقوم Oracle بإعلامك وستكون مسؤولاً عن التأكد من فهمك للميثاق الجديد. للحصول على أحدث إصدار، ارجع دائما إلى الميثاق الإلكتروني الموجود على موقع أخلاقيات Oracle والسلوك المهني. إذا كانت لديك أسئلة حول كيفية تفسير الميثاق أو سياسات Oracle أو القانون الساري أو الامتثال لهم، فاتصل بأحد أعضاء فريق Oracle Compliance and Ethics أو قسم Oracle القانوني.

وينطبق قانون Oracle على جميع الموظفين المستخدمين أو المخولين بتقديم خدمات إلى Oracle، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر موظفي Oracle والمسؤولين بها وموظفيها المؤقتين والعمال (بما في ذلك العاملون في الوكالات) والموظفون غير الرسميين والمقاولين المستقلين (لتسهيل الرجوع إليها في جميع أنحاء هذا الميثاق، سوف يشار إليها جميعا باسم "الموظفين"). يخضع التوظيف من قبل Oracle للشروط والأحكام التي وضعتها مؤسستك المحلية. وكجزء من هذه الشروط والأحكام، يتعين عليك أيضا الالتزام بالمعايير العالمية المنصوص عليها في هذه المدونة. إذا كان أي جزء من هذه المدونة يتعارض مع القانون المحلي، يجب اتباع القانون المحلي.

من ناحية أخرى، إذا تعارضت ممارسة الأعمال التجارية المحلية مع ميثاقنا، يجب عليك اتباع ميثاقنا. في تلك الحالات التي يكون فيها ميثاق Oracle أكثر صرامة من القانون المحلي، يجب عليك اتباع ميثاقنا. في أي وقت يتم تحديد جزء من الميثاق بموجب القانون المحلي، من قبل سلطة حكومية مختصة، ليكون باطلا، لن تتأثر قابلية إنفاذ أحكامه الأخرى. قد تفسر Oracle الميثاق وفقا لتقديرها الخاص.

يجوز لمجلس الإدارة فقط التنازل عن حكم من أحكام الميثاق. وسيتم الكشف عن أي تنازل وسبب التنازل فورا لمساهمي Oracle.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

دورك

الموظفون

تطالب Oracle جميع الموظفين بوضع الامتثال والأخلاقيات أولاً. يجب على جميع الموظفين

التصرف أخلاقياً وبنزاهة في جميع معاملات العمل

معرفة ومتابعة الميثاق وسياسات Oracle، والامتثال للقانون

الإبلاغ عن جميع الانتهاكات المزعومة أو المحتملة أو الفعلية لميثاق Oracle أو السياسات أو القانون باستخدام

قنوات التقارير المتاحة

التعاون الكامل مع تحقيقات الامتثال، على سبيل المثال، جعل أجهزتك متاحة للتفتيش (عندما يكون ذلك

مسموحاً قانوناً) والإجابة على الأسئلة بصدق أثناء التحقيق

إكمال جميع دورات تعليم الامتثال الإلزامي وغيرها من متطلبات برنامج امتثال وأخلاقيات Oracle في الوقت

المناسب

“لا يرتكز نجاح شركة أوراكل Oracle على تميز منتجاتنا وخدماتنا المقدمة لعملائنا فحسب، بل على النزاهة والتعامل العادل.”

سافرا كاتز

المدير التنفيذي، Oracle



شاهد الفيديو



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

المديرون

يجب أن يكون المديرون في Oracle قادة في الامتثال والأخلاقيات. يجب أن يكون المديرون بمثابة نماذج يحتذى بها لفهم القواعد وشرحها وإظهار النزاهة في جميع الأوقات. يجب على المديرين تشجيع الإبلاغ عن مشاكل الامتثال وخلق بيئة يعرف فيها الموظفون أنهم بمقدورهم ويتوجب عليهم رفع شكاوى دون خوف من الانتقام. يجب على المديرين

← تعلم الميثاق وطبقه على الموظفين الجدد وشرح للفرق، على أساس روتيني، كيف ينطبق على خط أعمالهم

← إثبات من خلال الإجراءات انك دائماً ما تتحاز للنزاهة

← التأكد من أن الموظفين الذين يقدمون تقارير إليك، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، يكملون جميع دورات التعليم الإلزامي المتعلقة بالالتزام وغيرها من متطلبات برنامج Oracle للامتثال والأخلاقيات في الوقت المناسب

← سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، ضمان أن الموظفين الذين يبلغونك بالتقارير، يفهمون أين وكيف يمكن الإبلاغ عن مخاوف الامتثال

← الحفاظ على سياسة الباب المفتوح التي تشجع الموظفين على طرح الأسئلة، بما في ذلك تلك المتعلقة بسلوك الأعمال والأخلاقيات

← تشجيع الموظفين على التحدي والإبلاغ عن أي سلوك مشكوك فيه

← خلق بيئة يفهم فيها الموظفون ويعتقدون أن بمقدورهم رفع شكاوى بشأن الامتثال الإبلاغ عنها دون خوف من الانتقام

← يجب على المديرين النظر في إكمال الموظف لتدريبات الامتثال والسلوك الأخلاقي و / أو الانتهاكات عند تحديد ما إذا كان سيتم تحفيز أو التأثير في تعويضات الموظفين الذين يديرونهم

← يجب على المديرين الذين يؤشرون على نفقات الوجبات أو المرطبات أو وسائل الترفيه استخدام السلطة التقديرية والرعاية لضمان أن تكون هذه الأحداث معقولة ومتوازنة في التكلفة، وليست فخمة أو باهظة، ومبررة من قبل غرض تجاري مشروع، ولم تقدم بشكل غير سليم للتأثير على حكم المتلقي على سير العمل



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

تحدث

أسئلة وشكوك ذات صلة بالميثاق

تلتزم Oracle أن تكون شركة ذات مستوى عالمي تتمتع بثقة الآلاف من الكيانات والأفراد في جميع أنحاء العالم. ولمواصلة ذلك، نحتاج أن نفهم ما إذا كانت هناك مشاكل مع موظفينا أو نشاطنا أو عملياتنا حتى تتمكن من حل المشاكل بسرعة أو اتخاذ إجراء تصحيحي أو إجراء التحسينات اللازمة. نعمل على تقديم موارد متعددة للإبلاغ عن ادعاءات سوء السلوك، والتي سوف تراجعها Oracle أو تتحقق منها حسب اللازم، وتنفيذ إجراءات تأديبية أو معالجات أخرى إذا كان لها ما يبررها. بصفتك موظفًا في Oracle، من المتوقع أن تبلغ فوراً عن أي سلوك تعتقد أنه بحسن نية قد يشكل انتهاكاً للميثاق، بالإضافة إلى أية أنشطة أخرى تشير إلى عدم التمسك بالتزامات Oracle أو موظفينا القانونية أو الأخلاقية. لن تتسامح Oracle مع سلوكي الانتقام من أي موظف يبلغ عن قلقه بحسن نية أو يتعاون مع عملية استقصاء الامتثال، حتى عندما لا تكون الادعاءات مدعومة بالأدلة.

وتشمل خيارات الإبلاغ عن الشكوك أو ادعاءات سوء السلوك

- ← مديرك
- ← الموارد البشرية في Oracle
- ← عضو الفريق القانوني
- ← مسؤول الامتثال والأخلاقيات الإقليمي
- ← ئيس قسم الامتثال والأخلاقيات
- ← ممثل الموظف (إن وجد)
- ← خط مساعدة نزاهة Oracle

إذا لم تكن ترغب في الإفصاح عن هويتك، فلا تتردد في الإبلاغ عن شكوك لمديرك، أو الموارد البشرية في Oracle، أو عضو الفريق القانوني، أو عضو فريق الامتثال والأخلاقيات في Oracle، وإن أحسست أن شكوكك لم تتلقَ اهتمامًا ملائمًا، اتصل بخط مساعدة نزاهة Oracle. يتم تشغيل خط المساعدة من قبل طرف خارجي مزود للخدمات وهو ما يسمح أن يتم الإبلاغ عبر الإنترنت أو عن طريق الهاتف. خط المساعدة سري و متاح لجميع موظفي Oracle لرفع الشكاوى أو التماس النصح بشأن قضايا الأخلاقيات والسلوك المهني.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

عند الإبلاغ عن الحوادث من خلال خط المساعدة عبر الهاتف، سيقوم المشغل بطرح الأسئلة للحصول على تفاصيل شكوكك وتوثيق المكالمة. ستتلقى رقم البلاغ الذي يمكنك استخدامه لاحقا لإضافة تفاصيل أو للتحقق من حالة بلاغك. ينبغي لك توفير أكبر قدر ممكن من التفاصيل عند رفع شكوى، بما في ذلك الأطراف المعنية والتواريخ ذات الصلة والسلوك محل الشكوى. بسبب السرية وأسباب أخرى، لا تكشف Oracle عموما عن تفاصيل أي تحقيق داخلي، ولكن قد تتمكن من الاتصال بخط المساعدة لمعرفة ما إذا كان قد تم إغلاق التحقيق.

يتم التعامل مع جميع البلاغات وفقا لسياسة الخصوصية الداخلية في Oracle، والتي تتوفر على الموقع الإلكتروني لإدارة الشؤون القانونية في Oracle.

خط المساعدة مجاني لجميع الموظفين وهو متاح على مدار 24 ساعة في اليوم، سبعة أيام في الأسبوع. يوفر خط المساعدة المترجمين الفوريين للمتصلين الذين يرغبون في التواصل بلغات أخرى غير الإنجليزية.

لإرسال تقرير هاتف، اتصل بخط المساعدة على الرقم 800-679-7417. لتقديم تقرير بشأن منشأة أو موظف مقره في الاتحاد الأوروبي، اتصل بخط المساعدة في الاتحاد الأوروبي على الرقم 866-455-1215. بالنسبة إلى أي من الرقمين، يجب على المتصلين من خارج الولايات المتحدة الاتصال بمفتاح بلدهم أولا، وعند إدخال رقم الهاتف، يجب إدخال رقم هاتف خط المساعدة المناسب.

لا يقوم خط مساعدة النزاهة بتسجيل أو تتبع المكالمات أو استخدام أي تقنية تتبع الهوية. يمكنك أن تبقى مجهول الهوية بحسب ما يسمح به القانون المحلي، سواء كنت تتصل بخط المساعدة أو تقوم بالإبلاغ عبر الإنترنت. تحد بعض الولايات القضائية المواضيع التي يجوز الإبلاغ عنها بدون هوية من خلال خط المساعدة. تسمح عمليات Oracle بأي قيود محلية ويتم إعدادها لتنبيه الموظفين باحتمالية وموعد تطبيق القواعد خاصة عليهم.



خط المساعدة المخصص للولايات المتحدة الأمريكية: 800-679-7417

خط المساعدة المخصص لبلدان الاتحاد الأوروبي: 866-455-1215



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

قواعد الميثاق



قوانين مكافحة الاحتكار والمنافسة

عادة ما تكون لدى البلدان التي تعمل فيها Oracle قوانين ولوائح تحظر تقييد التجارة بصورة غير قانونية، ويشار إليها عادة بقوانين مكافحة الاحتكار أو المنافسة. وتصمم هذه القوانين بهدف حماية المستهلكين والأسواق من الممارسات التجارية غير العادلة وتعزيز وحماية المنافسة الصحية. تلتزم Oracle بمراقبة قوانين مكافحة الاحتكار والمنافسة السارية في جميع أنحاء العالم.

وتختلف قوانين مكافحة الاحتكار أو المنافسة من بلد إلى آخر، ولكن عموماً، تحظر هذه القوانين الاتفاقات أو الإجراءات التي تقلل المنافسة دون أن تعود على المستهلكين بفائدة. من بين الأنشطة التي يتضح انتهاكها قوانين مكافحة الاحتكار أو المنافسة، الاتفاقات أو التفاهات بين المنافسين

← إصلاح أو التحكم في الأسعار، بما في ذلك أسعار الموردين لعملائهم

← تنظيم أو ترتيب عروض التسعير لتوجيه العقد إلى منافس معين أو موزع معين أو التأثير على السعر بصورة مناهضة للتنافسية (التلاعب في العطاءات)

← مقاطعة موردين أو عملاء

← تقسيم أو تخصيص الأسواق أو العملاء

← الحد من إنتاج أو بيع المنتجات أو خطوط الإنتاج لأغراض مناهضة للتنافسية



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

قد وضعت Oracle شبكة شريكة من خلالها نوسع نطاقنا إلى قطاعات الصناعة والعملاء في جميع أنحاء العالم. تلتزم Oracle بضمان التزام شركائنا بجميع القوانين السارية. ولدعم هذا الغرض، تدير Oracle استعراضات معززة لبعض المعاملات في مناطق جغرافية مختارة، ويمكنها الحصول على وثائق المستخدم النهائي والمعلومات اللازمة لأغراض الامتثال في مجال مكافحة الرشوة مع الاحترام الكامل لقوانين مكافحة الاحتكار. فقط للموظفين المخولين، الملتزمين بحماية المعلومات من الكشف غير المصرح به، يسمح لهم بجمع هذه الوثائق والمعلومات والحصول عليها.

تعد قوانين مكافحة الاحتكار والمنافسة معقدة؛ يرجى طلب المشورة من إدارة الشؤون القانونية في Oracle بشأن أي أسئلة ذات صلة.

وتعد اتفاقيات مثل تلك المذكورة أعلاه ضد السياسة العامة وسياسة Oracle. ويجب ألا نشارك أبدا في مناقشات بشأن هذه الأمور مع ممثلي الشركات الأخرى، بما في ذلك شركاء Oracle. يجب عليك على الفور إبلاغ إدارة الشؤون القانونية في Oracle بأي حالة يقوم فيها الموظفون أو الأطراف الأخرى بفتح مثل هذه المناقشات. قد تكون العقود أو الترتيبات الأخرى التي تنطوي على التعامل الحصري أو البيع في المبيعات أو التمييز في الأسعار أو غيرها من شروط البيع غير قانونية بموجب قوانين مكافحة الاحتكار أو المنافسة السارية. يجب عدم الدخول في مثل هذه الترتيبات دون موافقة إدارة الشؤون القانونية في Oracle. وعادة ما تحظر طلبات إصدار الشهادات الحصرية أو مشاركة الموظفين في صياغة وثائق المناقصة العامة، كما ينبغي أيضا رفعها إلى الشؤون القانونية في Oracle لمزيد من المراجعة والتصديق عليها.

وتسعى Oracle أيضا إلى ضمان امتثال ممارساتنا العالمية لقوانين مكافحة الاحتكار في الولايات المتحدة. بالإضافة إلى القوانين المحلية، تنطبق قوانين مكافحة الاحتكار في الولايات المتحدة على عملياتنا التجارية الدولية والمعاملات، بما في ذلك الواردات والصادرات من الولايات المتحدة.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

أسئلة وأجوبة: قوانين مكافحة الاحتكار والمنافسة

1 سؤال: في اجتماع لإحدى الجمعيات التجارية، سمعت دون قصد مجموعة غير رسمية من منافسي Oracle يناقشون تسعير منتج مستقبلي. هل يجوز لك الانضمام إلى المناقشة بغرض اكتساب معلومات شديدة الأهمية عن المنافسين؟

الإجابة: لا. تتنافس Oracle بكل أمانة وإنصاف. ينبغي لك تجنب جميع المناقشات وتبادل المعلومات مع المنافسين، والتي تشمل موضوعات مثل التسعير أو العلاقات مع الموردين أو العملاء أو تخصيص السوق؛ لأنها غير قانونية. ابتعد فوراً عن أي مناقشات من هذا القبيل وأبلغ عن الحادث إلى الإدارة القانونية بالشركة.

2 سؤال: يتقدم إليك شريك تتعامل معه بصفة مستمرة بخصوص عملية مزيدة قادمة مطلوب فيها ثلاث مزايدات منافسة أخرى، ويسألك عما إذا كان ممكناً أن تفكر في تقديم "مزيدة ودية" ليصل إلى عدد المنافسين المطلوب. هل يجوز لك عرض تقديم مزيدة لمساعدة شريكك؟

الإجابة: لا. إن شركاءنا في Oracle هم أيضاً منافسوننا في أحيان متكررة، ولا يجوز تحت أي ظرف من الظروف أن يشترك موظفو Oracle في التلاعب في نتيجة عملية مزيدة عن طريق التنسيق مع المتزايدين المتنافسين. يشمل السلوك المحظور المزايدة بالتناوب أو تقديم عطاءات غير تنافسية بغرض إفادة منافس آخر. ابتعد فوراً عن أي مناقشات من هذا القبيل وأبلغ عن الحادث إلى الإدارة القانونية بالشركة.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

القوانين العالمية لمكافحة الفساد والرشوة

العقوبات المفروضة على انتهاك هذه القوانين شديدة ويمكن أن تشمل فترة السجن والغرامات الكبيرة بالنسبة لك شخصياً.

ينطبق الحظر المذكور أعلاه على

- ← الحكومة والقطاع العام، والتي تشمل المرافق العامة، والتعليم العالي، وكيانات الرعاية الصحية العامة، والمنظمات الدولية العامة وموظفيها أو المسؤولين
- ← الأحزاب السياسية أو المرشحين لمناصب سياسية
- ← الكيانات التجارية المملوكة جزئياً أو كلياً لمصالح حكومية، أو التي تديرها المصالح الحكومية (غالباً ما يشار إليها باسم الشركات المملوكة للدولة) وموظفيها أو مسؤوليها
- ← الشركات التجارية المملوكة للقطاع الخاص وموظفيها
- ← موظفي Oracle
- ← أي طرف خارجي آخر

وبالإضافة إلى ذلك، تحظر Oracle جميع أشكال غسيل الأموال، التي تتضمن تمويلها أو توجيهها الأموال المتحصّل عليها بشكل غير قانوني، أو تحويل هذه الأموال إلى أموال مشروعة.

تؤمن Oracle بممارسة الأعمال بأمانة وملتزمة بالشفافية في ممارساتنا التجارية. لن نتسامح مع الفساد والرشوة فيما يخص أعمالنا. يجب عليك الامتثال لقوانين مكافحة الفساد، مثل قانون الولايات المتحدة لممارسات الفساد الأجنبية، وقانون مكافحة الرشوة في المملكة المتحدة، في جميع البلدان التي نعمل فيها.

وتلتزم Oracle أيضاً بضمان امتثال شركائنا لجميع القوانين السارية، بما في ذلك قوانين مكافحة الرشوة ومكافحة الفساد. ولدعم هذا الغرض، تدير Oracle استعراضات معززة لبعض المعاملات في مناطق جغرافية مختارة، ويمكنها الحصول على وثائق المستخدم النهائي والمعلومات اللازمة لأغراض الامتثال في مجال مكافحة الرشوة مع الاحترام الكامل لقوانين مكافحة الاحتكار. فقط للموظفين المخوّلين، الملتزمين بحماية المعلومات من الكشف غير المصرح به، يسمح لهم بجمع هذه الوثائق والمعلومات والحصول عليها.

لا نقدم دفعات غير صحيحة

لا نقدم أو ندفع الرشاوى. يُحظر عليك العرض أو الوعد أو التصريح أو التوجيه أو الدفع أو التقديم أو التلقي لأي رشاوى أو عمولات أو دفعات مالية أو أي شيء ذي قيمة (بشكل مباشر أو غير مباشر) للحصول على عمل أو أي ميزة أخرى لدى Oracle أو لنفسك. قانون مكافحة الفساد وغيره من القوانين الدولية المماثلة لمكافحة الفساد يحرم الرشوة.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

تحظر Oracle تقديم أموال أو أي شيء ذي قيمة بشكل مباشر أو غير مباشر إلى مسؤول حكومي أو موظف في مؤسسة مملوكة للدولة أو للزوج أو غيره من الأطفال أو غيرهم من الأقارب لأي شخص من هذا القبيل بغرض التأثير على أو مكافأة عمل أو قرار من الحكومة أو مسؤول أو موظف القطاع العام أو الحصول على أي ميزة غير لائقة لدى Oracle. يقصد بـ"أي شيء ذي قيمة" أن يكون واسع النطاق ولا يغطي المال فحسب، بل يشمل أيضا الهدايا والترفيه الفخم أو المفرد، وتمويل السفر الشخصي مثل مشاهدة معالم المدينة والمساهمات في الأعمال الخيرية وفرص التوظيف. كما تحظر Oracle تيسير أو تسهيل المدفوعات، وهي دفعات إلى مسؤول لتسريع أو تسريع الإجراءات الحكومية الروتينية، بما في ذلك تجهيز والموافقة على الطلبات والتصاريح.

لمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى سياسة Oracle العالمية لمكافحة الفساد وإرشادات المجاملة في الأعمال ("سياسة مكافحة الفساد") والسياسة التكميلية بشأن التعامل مع الحكومة على موقع الامتثال والأخلاقيات الإلكتروني.



الهدايا، الوجبات، والترفيه

يمكن لدى Oracle دفع نفقات الأعمال التجارية الحسنة وبعض الهدايا لأطراف خارجية، ولكن فقط إذا تم ذلك دون شبهة فساد ووفقاً لسياسة Oracle لمكافحة الفساد. توفر سياسة Oracle لمكافحة الفساد مبادئ توجيهية محددة لضمان امتثالك للقوانين السارية لمكافحة الفساد، بما في ذلك قانون مكافحة الفساد في المملكة المتحدة وقانون مكافحة الرشوة في المملكة المتحدة.

وتخضع الكيانات الحكومية والشركات المملوكة للدولة عمومًا لقوانين ولوائح صارمة معنية بقدرة موظفيها على قبول الترفيه والوجبات والهدايا والإكراميات وغيرها من الأشياء ذات القيمة من شركات مثل Oracle. فيما يخص التعامل مع موظفي هذه الكيانات، فإن سياسة Oracle العامة هي أنه لن يتم منح أي شيء ذي قيمة. وقد تغطي استثناءات محدودة يمكن تطبيقها من قبل سياسة مكافحة الفساد والسياسة التكميلية بشأن التعاقد الحكومي والتعامل مع المسؤولين والموظفين الحكوميين. راجع قسم "مجاملات الأعمال التي يجوز تمديدها" من هذا الميثاق للحصول على معلومات حول الكيانات غير الحكومية. في حال وجود أي استفسارات لديك، اتصل بأحد أعضاء فريق الامتثال والأخلاقيات.



مجاملات العمل التي بمقدورك تمديدها

قد يكون من المناسب تقديم وجبات الطعام والمرطبات والترفيه وإتاحة الدخول للفعالية بالتزامن مع مناقشات الأعمال مع الموظفين غير الحكوميين طالما أن تقديم مثل هذه المجاملات لا ينتهك أي سياسات منظمة المتلقي، أو أي اتفاق تعاقدي مع العملاء، أو سياسة Oracle العالمية للسفر والمصروفات، أو سياسة مكافحة الفساد. أنت مسؤول عن التعرف على أي من هذه المعايير والاتفاقيات والسياسات والالتزام بها.

تحظر Oracle إعطاء أي شيء ذي قيمة (بما في ذلك التبرعات الخيرية أو رعاية الأحداث)، بشكل مباشر أو غير مباشر، لأي فرد أو شركة أو كيان خاص كوسيلة لتحفيز الأعمال بشكل غير لائق.

يجب على الموظفين الذين يسعون أو يؤشرون على نفقات الوجبات أو المرطبات أو وسائل الترفيه استخدام السلطة التقديرية والرعاية لضمان أن تكون هذه الأحداث معقولة ومتواضعة في التكلفة، وليست فخمة أو باهظة، ومبررة من قبل غرض تجاري مشروع، ولم تقدم بشكل غير سليم للتأثير على حكم المتلقي على سير العمل.

معايير Oracle والقوانين المعمول بها للتعامل مع موظفي الحكومة وموظفي الشركات المملوكة للدولة أكثر صرامة من المعايير لموظفي القطاع الخاص. وفي ما يخص تعاملنا مع الموظفين الحكوميين والمسؤولين الحكوميين، فإن سياستنا العامة هي أنه لن يتم منح أي شيء ذي قيمة لهؤلاء الأفراد. وقد تغطي استثناءات محدودة يمكن تطبيقها من قبل سياسة مكافحة الفساد والسياسة التكميلية بشأن التعاقد الحكومي والتعامل مع المسؤولين والموظفين الحكوميين. أنت مسؤول عن الإلمام بقواعد وأنظمة الجهات الحكومية التي تتفاعل معها. اتصل بفريق الامتثال والأخلاقيات إذا كانت لديك أية أسئلة عن أنشطتك وتفاعلاتك مع الحكومة.

وعلى أي حال، يجب أن تكون مجاملات العمل صغيرة بما يكفي ألا تؤثر على حكم المتلقي، وتضمن معاملة تفضيلية غير عادلة، أو تؤمن الحصول على ميزة غير مناسبة. والاختبار النهائي لمجاملات العمل المناسبة، حتى لو كان مسموحاً به بموجب القانون، هو ما إذا كان الإفصاح عنها سيكون محرراً لدى Oracle أو المتلقي.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

مجاملات العمل التي بمقدورك تلقيها

قد تقبل وجبات عرضية أو مرطبات أو غيرها من وسائل الترفيه المناسبة للظروف المتعلقة بمناقشات الأعمال العادية. مرة أخرى، من غير المناسب قبول مثل هذه المزايا إذا ما تم تقديمها فقط للتأثير على قرار عملك. إذا كان الفرد أو الشركة التي تقوم أو تسعى إلى العمل مع Oracle تقدم لك الترفيه الذي هو أكثر من متواضع، أو روتيني، أو خارج المبادئ التوجيهية المنصوص عليها في سياسة Oracle لمكافحة الفساد والمبادئ التوجيهية لمعاملة الأعمال، يجب الحصول على موافقة كتابية. يرجى الرجوع إلى المبادئ التوجيهية لسياسة مكافحة الفساد ومجاملات العملاء لفهم العمليات والموافقات المطلوبة قبل قبول مثل هذا الترفيه. نعد جميعنا مسؤولون شخصياً عن ضمان أن قبول أي مجاملة أعمال، أو هدية، أو ترفيه هو الأمر الصحيح ولا يبدو معقولاً أن يكون محاولة لتأمين معاملة مفضلة

يجوز لك قبول هدايا غير مرغوب فيها أو مجاملات عمل أخرى من العملاء الفعليين أو المحتملين أو الموردين أو شركاء الأعمال الآخرين بشرط أن تكون معقولة ومتواضعة في طبيعتها ومقدارها، ومبررة من قبل غرض تجاري واضح ومشروع، أو لا تعطى للتأثير على قرار الأعمال التجارية. علاوة على ذلك، فإن قبول هذه المجاملات لا ينبغي أن يفرض شعوراً بالالتزام أو أن يؤدي إلى توقع حصول طرف آخر على أي شيء في المقابل. ومن غير الملائم أبدا التماس هذه المجاملات، سواء بصورة مباشرة أو غير مباشرة. قبل قبول هدية أو مجاملة عمل أخرى، يجب عليك أيضاً التأكد من أن القيام بذلك مسموح به بموجب القوانين المحلية. تفرض العديد من الدول قيوداً على الهدايا التي يمكن تبادلها، حتى بين موظفي شركات القطاع الخاص. اتصل بقسم الامتثال والأخلاقيات للحصول على معلومات حول القوانين في بلدان معينة.

تدرك Oracle أن إعطاء الهدايا في بعض أنحاء العالم هو ممارسة شائعة ومقبولة وأن رفض الهدية يمكن أن ينعكس بشكل سلبي على Oracle. حتى في تلك الحالات، يجب عليك الامتثال لهذا الميثاق، وبسياسة Oracle لمكافحة الفساد وجميع القوانين المحلية ذات الصلة. يرجى الرجوع إلى سياسة Oracle لمكافحة الفساد للحصول على معلومات إضافية، بما في ذلك الظروف التي تتطلب الموافقة الخطية.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

أسئلة وأجوبة: القوانين العالمية لمكافحة الفساد والرشوة—منع المدفوعات غير اللائقة

1

سؤال: يوافق شريك لشركة Oracle على استخدام جزء من تخفيض إضافي أطلبه لإرسال موظفي المشتريات من جانب العميل الحكومي إلى رحلة سياحة دولية. هل يحق لي طلب التخفيض؟

الإجابة: لا. لن يكون سداد تكاليف هذه الرحلة استخدامًا لائقًا لأموال Oracle. ومن غير اللائق كذلك أن يسدد ذلك الشريك التكاليف باستخدام "هامش" ناتج عن تخفيض. وعلى حسب الرحلة، والمشاركين فيها، وإذا ما كانت شركة Oracle قد احتفظت بعمل تجاري أو اكتسبته نتيجة لها، فقد يُنظر إلى هذا السلوك بصفته رشوة يعاقب عليها جنائيًا ومدنيًا كل من الشركات والأفراد المشاركين فيها.

2

سؤال: يعرض عليّ شريك لشركة Oracle نسبة من هامش الشريك في مقابل حث عميل مهم على شراء خدمات الشريك ومنتجاته. هل يمكنني قبول تلك المدفوعات؟

الإجابة: لا. هذه رشوة، والتي تحظرها مدونة قواعد السلوك لدى Oracle، وسياستها لمكافحة الفساد والقوانين الدولية والمحلية. وتنطبق مدونة قواعد السلوك وسياسة مكافحة الفساد على التعامل مع الكيانات العامة والخاصة على حد سواء.

3

سؤال: يعرض "مستشار" حكومي تقديم المساعدة إلى مندوب مبيعات لدى Oracle لتأمين صفقة حكومية مهمة مقابل رسوم نجاح قدرها 10 بالمائة من قيمة العقد الحكومي. هل يمكن للموظف الموافقة على تلك المدفوعات؟

الإجابة: لا. يحظر على موظفي شركة Oracle عرض أو إعطاء أموال أو أي شيء ذي قيمة لموظفين أو مسؤولين حكوميين أو بالقطاع العام إما بشكل مباشر أو غير مباشر من خلال جهات خارجية. ويشمل هذا الحظر بوجه عام استخدام رسوم النجاح أو الاستعانة بالمستشارين غير المعتمدين أو المخصصين. يجب عليك استشارة قسم "الامتثال والتدابير الأخلاقية" قبل توظيف أي مستشار مبيعات من جهات خارجية للحصول على صفقات حكومية أو شرائها أو إتمامها.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

أسئلة وأجوبة: القوانين العالمية لمكافحة الفساد والرشوة—الهدايا والوجبات والترفيه

1 سؤال: تجري مجموعة من المسؤولين الحكوميين رفيعي المستوى جولة ودية في مرافق Oracle. وأثناء زيارتهم، أود أن أعطيهم تذكراً يحمل شعار شركة Oracle، مثل فنجان قهوة أو قلم أو قميص وما إلى ذلك. هل يُعد ذلك مُخالفاً لسياسة شركة Oracle؟

الإجابة: يعتمد ذلك على القيمة وعمّا إذا كان قد تم إعطاء تذكارات أخرى لهذا العميل خلال العام أم لا. تحظر سياسة شركة Oracle إعطاء أي شيء ذي قيمة للمسؤولين الحكوميين ما لم يسمح القانون الساري وسياسة شركة Oracle بذلك. يُرجى الرجوع إلى أقسام "مجاملات العمل التي يمكنك توسيع نطاقها" من كل من هذه المدونة وسياسة شركة Oracle لمكافحة الفساد والتشاور مع قسم "الامتثال والتدابير الأخلاقية" لتحديد السلوك السليم.

2 سؤال: أريد أن أدعو عميد جامعة حكومية لتناول العشاء وذلك لمناقشة الكيفية التي من خلالها يمكن لتقنيات شركة Oracle مساعدة الجامعة. هل يمكنني دعوته على العشاء؟

الإجابة: يعتمد ذلك على القيمة وعمّا إذا كانت هناك أشياء أخرى ذات قيمة قد أُعطيت لهذا العميل المحتمل خلال العام. يُعد موظفو الجامعات الحكومية موظفين حكوميين وتحظر سياسة شركة Oracle إعطاء أي شيء ذي قيمة لموظفي الحكومة ما لم يسمح القانون الساري وسياسة شركة Oracle بذلك. يُرجى الرجوع إلى أقسام "مجاملات العمل التي يمكنك توسيع نطاقها" من كل من هذه المدونة وسياسة شركة Oracle لمكافحة الفساد والتشاور مع قسم "الامتثال والتدابير الأخلاقية" لتحديد السلوك السليم.



أسئلة وأجوبة: القوانين العالمية لمكافحة الفساد والرشوة—مجاملات العمل التي يمكنك توسيع نطاقها

1 سؤال: تخطط لدعوة عميل من القطاع الخاص ليرأس لجنة في حدث مدته ثلاثة أيام لوصف استخدام تكنولوجيا شركة Oracle في عمله والرد على الأسئلة المطروحة من العملاء المحتملين والعملاء الآخرين ضمن الحضور. وتكون تلك اللجنة مُدرجة في جدول أعمال اليوم الثاني من المؤتمر. هل يمكنك توفير إقامة فندقية طوال مدة المؤتمر البالغة ثلاثة أيام؟

الإجابة: ربما. يمكنك توفير إقامة فندقية طوال مدة المؤتمر البالغة ثلاثة أيام في حالة: (أ) حضور العميل جميع أيام المؤتمر الثلاثة؛(ب) المؤتمر مُخصص بأكمله للترويج و/أو عرض و/أو شرح منتجات وخدمات شركة Oracle؛(ج) توافقت مجاملة العمل خلافاً لذلك مع المتطلبات الإلزامية المنصوص عليها بأحرف داكنة تحت عنوان "مجاملات العمل التي يمكن توسيع نطاقها" أعلاه؛و(د) ستحتاج للرجوع إلى سياسة مكافحة الفساد والمبادئ التوجيهية لمجاملات الأعمال لعمليات موافقة ومتطلبات محددة.

2 سؤال: هناك صفقة كبيرة تابعة لقطاع خاص على وشك الإغلاق لأسابيع، ولكن العميل لا يزال يتفاوض على بضع نقاط رئيسية بالصفقة. مع اقتراب حلول الربع الأخير من السنة، قد ترغب في دعوة فريق التفاوض مع العملاء بأكمله لتناول العشاء في أفضل مطعم في المدينة، والذي يستكمل بتناول العديد من زجاجات المشروبات الباهظة الثمن، لإنهاء المناقشات و"إتمام الصفقة." هل هذا لائق؟

الإجابة: لا. قد يستنتج أحد المراقبين على نحو معقول أن دعوة الفريق المعني بالاتفاق مع العملاء بأكمله لتناول وجبة فخمة عشية الإتمام كانت تهدف إلى التأثير في موقف الفريق التفاوضي، وذلك يُعد انتهاكاً لسياسة مكافحة الفساد. إذا كنت ترغب في الترفيه عن عميل خلال التفاوض في صفقة، يجب عليك الحصول على موافقة مُسبقة.

3 سؤال: عميلة تطلب تذاكر مباراة كرة سلة نهائية لنفسها ولعائلتها. ونحن في خضم مفاوضات متعثرة، لذا أود توفيرها لها. هل يمكنني فعل ذلك؟

الإجابة: ينبغي للعملاء ألا يطلبوا هدايا أو سُبلاً للترفيه من شركة Oracle. إذا كان قد طُلب منك هذا، وترغب في استكشاف حقوق عميلك، يُرجى الاتصال بفريق "الامتثال والتدابير الأخلاقية" بشركة Oracle لتحديد ما إذا كان هناك أي شيء يمكنك تقديمه أم لا.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

أسئلة وأجوبة: القوانين العالمية لمكافحة الفساد والرشوة—مجاملات العمل التي يمكنك تلقيها

1 سؤال: هل يمكنني قبول تلقي نفقات السفر لحضور أو التحدث إلى مجموعة مستخدمين أو اجتماع مهني؟

الإجابة: ذلك مشروط. تقتضي سياسة شركة Oracle معاملة جميع الموردين معاملة عادلة ونزيهة. لذلك يجب ألا تقبل أي شيء من المورد والذي قد يبدو باعتباره محسوبية. ومع ذلك، يمكنك أن تكون أكثر تقبلاً لتسديد النفقات من الجمعيات والمجموعات المهنية لأن هذه المنظمات لا تتألف عمومًا من البائعين الذين قد يستخدمون دعوة للتحدث كوسيلة لضمان معاملة موثوقة. على أي حال، يكون الحصول على موافقة خطية من النائب الأول لرئيسك والموظف الإقليمي للامتثال والتدابير الأخلاقية مطلوبًا.

2 سؤال: إذا أهداني أحد ممثلي المورد أو البائع أو العميل مجموعة من أقلام الحبر الجاف و أقلام الرصاص التي تحمل شعار المورد تعبيرًا عن الامتنان، فهل يمكنني قبولها؟

الإجابة: نعم. طالما أن هذا الغرض ليست له قيمة مادية و متاح على نطاق واسع للآخرين في ظل ظروف مماثلة، يمكنك الاحتفاظ به لاستخدامك الشخصي. إذا كان هذا الغرض لا يستوفي هذه المعايير، وإذا لم تكن قد حصلت على الموافقة المطلوبة بخلاف ذلك، فأعدده بأدب إلى الجهة المانحة.

3 سؤال: إنه موسم العطلات، ولقد تلقيت للتو قسيمة هدية من بائع، في منزلي، بقيمة تعادل 500 دولار أمريكي للشراء من متجر محلي. هل يمكنني الاحتفاظ بقسيمة الهدية؟

الإجابة: لا. لا يمكنك إلا تلقي الهدايا التي ليست لها قيمة مادية. إذا تلقيت هدية تتجاوز الحدود القصوى المنصوص عليها في سياسة مكافحة الفساد، فستحتاج إلى الحصول على موافقة من فريق "الامتثال والتدابير الأخلاقية" في شركة Oracle.

4 سؤال: ساعد أحد الشركاء مؤخرًا فريق المبيعات لدي على إنهاء معاملة مالية مهمة. هل يمكنني اقتراح قيام الشريك باستضافة حفل عشاء أو حدث لشركة Oracle وفريق الشريك للاحتفال؟

الإجابة: لا. ليس من اللائق أبدًا طلب وسيلة ترفيه مثل هذه.

5 سؤال: لدي عميل منذ فترة طويلة يمكنه الحصول على تذاكر لحضور بطولة رابطة لاعبي الجولف المحترفين في منطقتي. وسيكون هناك الكثير من الفرص لإجراء اتصالات للقيام بأعمال تجارية محتملة في البطولة. هل يمكنني الطلب من العميل أن يوفر لي تذكرة واحدة؟

الإجابة: لا. ليس من اللائق أبدًا طلب الهدايا أو الوجبات أو سبل الترفيه أو أي شيء ذي قيمة من الموردين أو العملاء أو الشركاء أو العملاء المحتملين أو الشركاء المحتملين أو الموردين المحتملين.



إشراك الموظفين والمسؤولين الحكوميين وموظفي القطاع العام

إذا كنت تتعامل مع مسؤولي وموظفي الحكومة أو القطاع العام، يجب عليك إكمال التعامل مع الحكومة: دورة تدريبية في العقود الحكومية والامتثال السياسي. توجد كل من السياسة التكميلية والدورة التدريبية في الموقع الإلكتروني للامتثال والأخلاقيات.

التعاقدات الحكومية

تلتزم Oracle بدقة بالقوانين والقواعد واللوائح التي تحكم حيازة السلع والخدمات وأداء العقود الحكومية من قبل الجهات الحكومية. قد تكون الأنشطة التي قد تكون مناسبة عند التعامل مع العملاء غير الحكوميين غير ملائمة وحتى غير قانونية عند التعامل مع الحكومة. العقوبات المفروضة على عدم اتباع قوانين المشتريات الحكومية شديدة وتشمل الغرامات المدنية والجنائية الكبيرة، والسجن، وحرمان Oracle من التعامل مع الحكومة. موظفو Oracle الذين يتعاملون مع أي وكالة حكومية، بما في ذلك المنظمات الدولية، هم مسؤولون عن التعلم والامتثال لجميع القواعد التي تنطبق على التعاقد الحكومي والتفاعل مع المسؤولين الحكوميين والموظفين، بما في ذلك القواعد في سياسة Oracle التكميلية الخاصة بالتعاقد الحكومي والتعامل مع المسؤولين الحكوميين والموظفين.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

نزاهة المشتريات الحكومية

ويمتد التزامنا بالامتثال لقواعد المشتريات الحكومية إلى كيفية اكتسابنا المعلومات ذات الصلة. لا يجب محاولة الحصول عليها من أي مصدر

← المعلومات الحكومية الحساسة للمشتريات

← معلومات حكومية داخلية سرية، مثل معلومات ما قبل منح المعلومات، واختيار المصدر

← معلومات الملكية الخاصة بمنافس، بما في ذلك، على سبيل المثال، معلومات العطاء أو الاقتراح، أثناء عملية الشراء أو في أي عقبات أخرى عندما يكون هناك سبب للاعتقاد بأن الإفراج عن هذه المعلومات غير مصرح به

إذا تم إرسال هذه المعلومات عن غير قصد إليك من قبل بائع آخر، أو مستشار، أو موظف حكومي، يجب عليك الاتصال فوراً بقسم Oracle للشئون القانونية.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

تضارب المصالح التنظيمي

يجب عليك التأكد من أنه عند تنفيذ العقود الحكومية لا يوجد أي تضارب مصالح فعلي أو محتمل في المصالح ن شأنه إمداد Oracle بوصول غير متكافئ إلى المعلومات غير المعلنة أو يوفر ميزة غير منصفة في عملية شراء تنافسية أو يؤثر في موضوعيتك في تقديم المساعدة أو المشورة للحكومة أو في أداء أعمال العقد للحكومة. يجب الكشف عن جميع تضاربات المصالح الفعلية أو المحتملة من خلال التشاور مع إدارة Oracle للشؤون القانونية.

القيود المفروضة على التوظيف غير الحكومي

وتفرض قوانين عدة شروطا وقيودا على الموظفين الحكوميين فيما يتعلق بالعمل في القطاع الخاص ما بعد العمل الحكومي. وتفيد هذه القوانين أنشطة الموظف الحكومي السابق بعد أن يستقيل من وظيفته الحكومية ويقبل العمل مع شركة خاصة. قبل الانخراط في أي مناقشات تتعلق بإمكانية العمل أو الإسهاب في فرصة عمل مع موظف حكومي حالي أو سابق، يجب عليك الحصول على الموافقات المناسبة من خلال استشارة إدارة الشؤون القانونية في Oracle.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

استرضاء المسؤولين الحكوميين

عادة ما تحكم تفاعلاتنا مع الحكومة بقوانين ولوائح الاسترضاء. الاسترضاء هو أي نشاط يحاول التأثير على القوانين واللوائح والسياسات والقواعد، ولكن في بعض النطاقات القضائية يمكن أن يشمل أيضا المبيعات وتطوير النشاط التجاري. ويمكن تطبيق هذه القوانين على المسؤولين المنتخبين، وكذلك الموظفين المعيّنين والموظفين الحكوميين. وقد تكون الشركة ملزمة بتسجيل و / أو الإبلاغ عن أنشطة الاسترضاء التي تمارسها الشركة بموجب القانون الساري، بما في ذلك أنشطة الموظفين والخبراء الاستشاريين أو المستشارين الخارجيين بشأن العلاقات الحكومية. أنت مسؤول عن معرفة متى يمكن اعتبار نشاطك أو نشاط أي طرف خارجي تتعامل معه في المسائل الحكومية لدى Oracle نوعا من الاسترضاء، ويجب عليك استشارة إدارة الشؤون القانونية في Oracle للحصول على التوجيه. لمزيد من المعلومات، يرجى مراجعة السياسة التكميلية بشأن التعاقد الحكومي والتعامل مع المسؤولين والموظفين الحكوميين، والمسؤولين المنتخبين والتشريع وعملية الموافقة على السياسة العامة، وكلاهما يقع على موقع الامتثال والأخلاقيات الإلكتروني.

المساهمات السياسية

تتعامل Oracle بجدية تجاه التزامنا بالامتثال للقوانين المتعلقة بالمساهمات السياسية. وتختلف هذه القوانين اختلافا كبيرا فيما بين الولايات القضائية والبلدان. يجب أن تتم الموافقة مسبقا على جميع المساهمات السياسية التي تقدمها Oracle، بما في ذلك الحضور والمشاركة و / أو رعاية المرشحين السياسيين والأحزاب والحملات والأحداث ذات الصلة من قبل إدارة الشؤون الحكومية وإدارة الشؤون القانونية في Oracle. بالإضافة إلى ذلك، يحظر على الشركات في كثير من الحالات الإدلاء بحملات سياسية. وتفسر بعض قوانين الحملة استخدام موارد الشركات (مثل المعدات أو البريد الإلكتروني أو الأدوات المكتبية أو الموظفين) كتبرعات للشركات. يجب الحصول على موافقة إدارة الشؤون القانونية في Oracle قبل استخدام أي من موارد الشركة للحملات السياسية أو جمع التبرعات. لمزيد من المعلومات حول سياسة الأنشطة السياسية في Oracle فرع أمريكا الشمالية، راجع السياسة التكميلية بشأن التعاقد الحكومي والتعامل مع المسؤولين والموظفين الحكوميين، الواقعة في الموقع الإلكتروني للامتثال والأخلاقيات.



النشاط السياسي الشخصي

تشجع Oracle موظفيها على المشاركة شخصيا في الشؤون المدنية والعملية السياسية. للقيام بذلك، يجب عليك

← جعل جميع المساهمات السياسية الشخصية من مالك الخاص

← إجراء أي أنشطة سياسية شخصية في وقتك الشخصي

← القيام بجميع الأنشطة السياسية الشخصية وفقا للقوانين المعمول بها

← الامتثال لسياسات Oracle

الإرشادات المتعلقة بالنشاط السياسي الشخصي:

← يجب ألا تبدو مساهماتك الشخصية للترشح لمنصب انتخابي أو حزب سياسي وكأنها تمت بأموال الشركة أو مسددة أو مسهلة من قبلها.

← لن تتحمل Oracle تكلفة أي وقت تنفقه في المناصب العامة، أو كعملك كمسؤول منتخب، أو تنظيمك حملة لمرشح سياسي، أو لحضور جمع التبرعات السياسية ما لم يثبت وجوبها بموجب القانون و / أو توافق عليها إدارة الشؤون القانونية في Oracle.

← يمكنك اقتطاع إجازة مناسبة بدون أجر مقابل الأنشطة السياسية الشخصية، إذا سمحت واجباتك تجاه Oracle ووافق عليها مديرك وفقا لسياسات الموارد البشرية الحالية في Oracle. يمكنك أيضا استخدام وقت العطلة لنشاطك السياسي الشخصي.

← لا يجوز لك السماح لأي حملة أو مرشح أو حزب سياسي باستخدام أي منشأة أو ملكية للشركة، بما في ذلك العلامة التجارية للشركة، دون الحصول على موافقة كتابية من الشؤون الحكومية في Oracle والإدارة القانونية.

← يجب أن توضح أن أنشطتك السياسية تعكس وجهات نظرك الشخصية. أي نشاط سياسي علني مرئي وحزبي يمكن أن يدفع شخص للاعتقاد بأن أفعالك تعكس وجهات نظر أو موقف Oracle يتطلب موافقة مسبقة من إدارة الشؤون الحكومية وإدارة الشؤون القانونية في Oracle.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

التأثير على الآخرين

في بعض الحالات، قد تشجع Oracle الموظفين على دعم أو معارضة القضايا التشريعية التي تؤثر على أعمال الشركة. ومع ذلك، لا يجوز لك استخدام موقف السلطة الخاصة بك لجعل موظف آخر يشعر بالضغط أو الضغط عليه في أي حال

- ← العمل لصالح أو نيابة عن أي تشريع أو مرشح أو حزب سياسي أو لجنة
- ← قم بتقديم مساهمات لأي غرض سياسي
- ← قم بدعم المرشحين أو بعض القضايا السياسية
- ← ادل بصوتك بطريقة أو بأخرى

في الولايات المتحدة، يسمح قانون الحملة الانتخابية الاتحادي للشركة بإنشاء لجنة عمل سياسي. أنشأت Oracle لجنة العمل السياسي لتمكين الموظفين من جمع الأموال الشخصية لدعم المرشحين للمكاتب الاتحادية والدولية والمحلية. يجب أن تتوافق جمعيات لجنة Oracle للعمل السياسي مع جميع القوانين المعمول بها ويجب أن توجه فقط إلى الموظفين المؤهلين للمساهمة. المساهمات في لجنة Oracle للعمل السياسي تطوعية. قد لا يتم جمع التبرعات من لجنة Oracle للعمل السياسي بطريقة قسرية ويجب أن تتضمن جميع اتصالات لجنة Oracle للعمل السياسي لجمع التبرعات بياناً بأن المساهمات طوعية وأن الموظفين لن يكونوا مفضلين أو محرومين في عملهم بسبب أي مساهمة مالية أو أي قرار بعدم المساهمة. يحافظ على سرية مشاركة الموظف في لجنة Oracle للعمل السياسي من قبل مسؤول لجنة Oracle للعمل السياسي، باستثناء ما يقتضيه القانون.

أسئلة وأجوبة: إشراك موظفي ومسؤولي الحكومة والقطاع العام –

التعاقدات الحكومية

1 سؤال: هل اللوائح المتعلقة بتعامل الموظفين الحكوميين مع المتعاقدين من القطاع الخاص، مثل شركة Oracle، هي نفسها بالنسبة لجميع الوكالات الحكومية؟

الإجابة: لا. تختلف اللوائح تبعاً للهيئة الحكومية. ولأن هذه اللوائح تتباين بقدر كبير، فاطلب المشورة من إدارة الشؤون القانونية في شركة Oracle إذا لم تكن متأكدًا من اللوائح المُطبقة.

2 سؤال: يقتضي أحد عقودنا الحكومية إجراءنا اختبارًا يبدو أنه جزء مكرر من اختبار آخر يجب أن نُجريه في مرحلة لاحقة من الإنتاج. ومن الواضح أنه مضيعة للوقت والمال. هل يجب علينا مواصلة إجراء الاختبار الإضافي؟

الإجابة: نعم. ولأن العقد يقتضي إجراء كلا الاختبارين، ينبغي عدم إجراء أي تغيير في متطلبات الاختبار أو ضوابط الجودة دون الإبلاغ أولاً والحصول على موافقة بالمستوى المناسب من الإدارة، فضلاً عن موافقة موظف التعاقد. تقديم منتج لا يستوفي مواصفات العقد إلى الحكومة عن قصد، دون موافقة مُسبقة محددة من العميل لإجراء أي تغيير في المواصفات، يمكن اعتباره احتياليًا وانتهاكًا للقانون.

أسئلة وأجوبة: إشراك موظفي ومسؤولي الحكومة والقطاع العام –

نزاهة عمليات الشراء الحكومية

1 سؤال: هل يجوز لموظف في شركة Oracle أو مقاول مستقل الحصول على معلومات عن الأسعار التي يعتزم منافس ما المزايدة عليها أو قد زايد عليها للحصول على مشتريات حكومية؟

الإجابة: لا. لا يجوز لشركة Oracle الحصول على أي معلومات يعتبرها طرف آخر خاضعة لحقوق ملكية أو سرية فيما يتعلق بالمشتريات التنافسية، بما في ذلك معلومات التسعير. ومع ذلك، قد تنظر شركة Oracle في المعلومات المتعلقة بأسعار المنافس التي حصلنا عليها من المصادر المتاحة علانية.



(OCI) أسئلة وأجوبة: إشراك موظفي ومسؤولي الحكومة والقطاع العام –

تضارب تنظيمي في المصالح

1 سؤال: طلب مني موظف معني بخدمة عميل حكومي مساعدته على وضع مواصفات ليتم تضمينها في طلب تقديم العروض. هل يمكنني مساعدته في فعل ذلك؟

الإجابة: لا. يجب عدم إجراء هذا النوع من العمل ما لم تحصل على موافقة إدارة الشؤون القانونية في شركة Oracle وغيرها من الموافقات الداخلية الملائمة.

أسئلة وأجوبة: إشراك موظفي ومسؤولي الحكومة والقطاع العام –

القيود المفروضة بعد انتهاء الخدمة بالوظائف الحكومية

1 سؤال: تُفكر في تعيين مهندسة سابقة بالحكومة الأمريكية للعمل في شركة Oracle. وهي مؤهلة للغاية لشغل هذا المنصب. هل يمكنني تعيين هذه المهندسة؟

الإجابة: ذلك مشروط. يفرض قانون الولايات المتحدة العديد من القيود على قدرة شركة Oracle على تعيين موظفي الحكومة الأمريكية. وقد تفرض القوانين على صعيد الدولة وعلى الصعيد المحلي قيودًا مماثلة. وقبل التحدث مع أي موظف حكومي عن فرص العمل في شركة Oracle، استشر إدارة الشؤون القانونية لدى شركة Oracle لضمان الامتثال للقوانين المُطبقة.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

أسئلة وأجوبة: إشراك موظفي ومسؤولي الحكومة والقطاع العام—

الضغط على المسؤولين الحكوميين

1 سؤال: طلب مني عميل الانضمام إليه في حفل عشاء لجمع التبرعات لمسؤول منتخب. هل يمكنني الحضور وتحميل شركة Oracle النفقات؟

الإجابة: ذلك مشروط. ينبغي فصل نشاط المبيعات وإبقائه بمعزل عن أي نشاط سياسي. وبالإضافة إلى ذلك، فإن التبرعات—بما في ذلك حضور الحملات السياسية لجمع التبرعات—لا يمكن تسجيلها أبدًا ضمن النفقات. وعضًا عن ذلك، بالنسبة إلى نشاط قد وافقت إدارة الشؤون القانونية في شركة Oracle عليه، يجب تقديم طلب شيك.

أسئلة وأجوبة: إشراك موظفي ومسؤولي الحكومة والقطاع العام—

النشاط السياسي على الصعيد الشخصي

1 سؤال: أعمل في حملة سياسية وأحتاج إلى حضور حملة جمع تبرعات خارج المدينة خلال ساعات العمل. هل يمكنني الذهاب إذا حصلت على إذن من مديري؟

الإجابة: نعم. ومع ذلك، قد لا تتحمل شركة Oracle تكاليف يوم الإجازة. سيتعين عليك أخذ إجازة أو إجازة غير مدفوعة لحضور هذا الحدث.



إشراك موظفي ومسؤولي الحكومة والقطاع العام –

التأثير على الآخرين

1 سؤال: طلبت مني مديرتي المساهمة في حملة ابنتها للترشح لمجلس المدينة. هل هذا لائق؟

الإجابة: لا. حتى إن لم يكن مديرك يضغط عليك، فإن الطلب غير لائق. إذا كان الأمر متعلق بحدث برعاية شركة Oracle فلا بأس من ذلك، ولكن يجب على المديرين ألا يطلبوا أبدًا التبرعات من الموظفين الذين يقعون في سلسلة إعداد التقارير المسؤولين عنها لصالح قضايا خيرية شخصية أو الرعايات الشخصية. إذا لم تشعر بالراحة في التحدث إلى مديرك عن ذلك، يجب عليك التحدث مع مديره/مديرها، أو قسم الموارد البشرية في شركة Oracle، أو الموظف الإقليمي للامتثال والتدابير الأخلاقية. يمكنك كذلك الإبلاغ عن مخاوفك إلى خط المساعدة المعني بالنزاهة لدى شركة Oracle.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

قوانين ولوائح الامتثال التجاري

وتحكم قوانين ولوائح الامتثال التجاري الأمريكية جميع الصادرات والواردات من السلع والبيانات التقنية من وإلى الولايات المتحدة، والتي تشمل

- ← العناصر المادية (الأجهزة، أجهزة الكمبيوتر المحمولة، وسائل الإعلام البرمجيات، وما شابه ذلك)
- ← التوزيع الإلكتروني أو المادي للبرمجيات وشفرة المصدر
- ← الكشف المكتوب أو الإلكتروني أو الشفوي عن البيانات الفنية لزائر خارج الولايات المتحدة أو عامل التأشيرة H1-B سواء كان ذلك داخل الولايات المتحدة أو خارجها

أي كشف شفوي أو كتابي للبيانات التقنية إلى زائر من خارج الولايات المتحدة يجب أن يمثل لنفس القيود المفروضة على الصادرات التي تنطبق على التصدير المادي لهذه البيانات.

لا يجوز لك شحن سلع Oracle، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الأجهزة أو البرامج أو الوثائق أو شفرة المصدر أو البيانات التقنية أو التكنولوجيا دون معالجة المعاملة من خلال الدخول إلى نظام Oracle المصرح به والتوزيع وطلب التصدير وعمليات الدعم و / قنوات تابعة لشركة Oracle.

تلتزم شركة Oracle بالامتثال لجميع العقوبات العالمية المتعلقة بالتصدير والاستيراد والعقوبات الاقتصادية والقوانين والأنظمة. الامتثال لقوانين ولوائح التجارة العالمية يحمي قدرة Oracle على القيام بأعمال تجارية دولية. وقد يؤدي عدم القيام بذلك إلى اتخاذ إجراءات تأديبية للشركة، وتعطيل سلسلة الإمداد، وفقدان فرص البيع والخدمات، والعقوبات المالية، والغرامات، والسجن للموظفين وسلسلة إدارتهم، وإلغاء امتيازاتنا التجارية. أنت مسؤول عن فهم كيفية تطبيق قوانين ولوائح الامتثال التجاري على عملك، والالتزام الصارم بهذه القوانين مطلوب.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

كجزء من برنامج Oracle للامتثال التجاري العالمي، تحتفظ Oracle بسياسة امتثال دولية بشأن تنظيم الأسلحة للتأكد من أن جميع معاملات Oracle التي تشمل تصدير أو إعادة تصدير مواد الدفاع الأميركية الأصلية وخدمات الدفاع والبيانات الفنية ذات الصلة تتفق مع سياسة الامتثال الدولية المتعلقة بتنظيم تصدير السلاح. كما تضع السياسة معايير وإجراءات لضمان عدم نقل مواد الدفاع المشمولة، وخدمات الدفاع والبيانات التقنية ذات الصلة التي تتم خارج ما هو مصرح به من قبل سياسة الامتثال الدولية أو من قبل شروط أي رخصة التصدير أو موافقة أخرى تمنحها وزارة الخارجية الأميركية، أو إدارة الرقابة التجارية على الدفاع.

ينبغي توجيه الأسئلة المتعلقة بمسائل الامتثال التجاري أو أي انتهاك محتمل لهذه القوانين أو اللوائح إلى الامتثال التجاري العالمي من Oracle. ويمكن الاطلاع على معلومات إضافية على الموقع الإلكتروني للامتثال التجاري العالمي.

THE HELICON

8	EXPERIS
7	ORACLE
6	ORACLE
5	ORACLE
4	RSSB
3	CHARTERED INSTITUTE OF MANAGEMENT ACCOUNTANTS
2	TRADEDOUBLER
1	OKASAN SECURITIES



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

أسئلة وأجوبة: قوانين ولوائح الامتثال للقواعد التجارية

1 سؤال: أعي أن هناك قيودًا على تصدير بعض السلع الإستراتيجية والبيانات التقنية ما لم يتم الحصول على ترخيص تصدير ملائم. هل هناك أي قيود من هذا القبيل على الكشف عن المعلومات التقنية للمواطنين الأجانب الذين يزورون شركة Oracle في الولايات المتحدة؟ بعد كل شيء، فإن المعلومات لا تعبر حقا أي حدود.

الإجابة: نعم. يجب أن يمثل أي إفصاح شفوي أو كتابي عن البيانات التقنية للزائر الأجنبي لقيود مراقبة الصادرات نفسها التي تُطبَّق على التصدير المادي لهذه البيانات.

2 سؤال: هل صحيح أن البرامج يجب أن تغادر حدود البلد ماديًا لتصديرها؟

الإجابة: لا. يمكن للتصدير أن يتم في أي مكان عندما تكون البيانات التقنية أو البرامج متاحة لأي شخص أجنبي. يجب عليك الحصول على إذن تصدير مناسب قبل مشاركة البيانات التقنية أو البرامج بأي شكل من الأشكال مع مواطن أجنبي.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

الإحجام عن المقاطعة الاقتصادية

لا تشارك Oracle في أي مقاطعة اقتصادية لا تفرضها حكومة الولايات المتحدة. يحظر على Oracle وموظفينا التمييز ضد أو رفض القيام بأعمال تجارية مع بلد ما أو رعاياها أو الشركات التي تتعرض لمقاطعة غير مرخصة.

بالإضافة إلى ذلك، قد لا تقدم Oracle وموظفونا معلومات حول علاقات عمل Oracle أو أي شخص آخر مع بلد مقاطع أو شركة مدرجة في القائمة السوداء. إذا طُلب منك تقديم أي معلومات، أو اتخاذ أي إجراء، أو الامتناع عن اتخاذ أي إجراء لتعزيز مقاطعة الدولة أو دعمها، يجب عليك الاتصال فوراً بإدارة الشؤون القانونية في Oracle. لمزيد من المعلومات حول تحديد طلبات المقاطعة والتعامل معها، يرجى الرجوع إلى سياسة المقاطعة الاقتصادية الخارجية في Oracle، والتي تتوفر على موقع Oracle للامثال والأخلاقيات. وتهدف هذه السياسة إلى ضمان امتثالنا لقوانين المقاطعة الاقتصادية الخارجية للولايات المتحدة. وجه أسئلة للحصول على معلومات بشأن السياسة الاقتصادية للمقاطعة الخارجية أو قوانين مكافحة المقاطعة لإدارة الشؤون القانونية Oracle.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

أسئلة وأجوبة: الإحجام عن المقاطعة الاقتصادية

1 سؤال: تلقت شركة Oracle طلب من شركة في بلد يفرض مقاطعة اقتصادية ترعاها الحكومة هناك ولا تُقرها الحكومة الأمريكية. ينص طلب شراء العميل على أن المورد (في هذه الحالة، شركة Oracle) يوافق على عدم القيام بأعمال تجارية مع شركة أو بلد مُدرج في القائمة السوداء. هل يمكن قبول الطلب؟

الإجابة: لا. قد يؤدي قبول هذا الطلب إلى إخضاع شركة Oracle لعقوبات جنائية وضريبية. تتمثل شركة Oracle لأحكام مكافحة المقاطعة في القانون الأمريكي. يجب على القسم الذي يتسلم هذا الطلب أن يسعى فورًا إلى الحصول على مشورة إدارة الشؤون القانونية وضرائب الشركات لدى شركة Oracle حول كيفية المضي قدمًا.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

الأوراق المالية والتداول من الداخل

في إطار سياسة التداول الداخلية من Oracle، إذا كنت تمتلك معلومات جوهرية (يشار إليها أيضا باسم "المعلومات الداخلية") مكتسبة من خلال عملك في Oracle، فلا يجوز لك التداول في Oracle للأوراق المالية أو الأوراق المالية لشركة أخرى تنطبق عليها المعلومات. لا يمكنك أيضا تمرير (على سبيل المثال، "تلميح") المواد، معلومات غير علنية، للآخرين. تنطبق هذه القيود أيضا على أفراد أسرتك المباشرين.

المعلومات المادية هي أي معلومات قد يعتبرها المستثمر مهمة في قرار شراء أو الاحتفاظ أو بيع الأوراق المالية. وهو يتضمن أي معلومات قد يتوقع أن تسبب تغييرا في سعر الأوراق المالية Oracle أو الأوراق المالية لشركة أخرى قد تنطبق المعلومات.

تتوقع Oracle منك الامتثال للقوانين المعمول بها في مجال التداول الداخلي وقوانين الأوراق المالية. تحتفظ Oracle بسياسة التداول الداخلي، والتي تنطبق على جميع الموظفين في جميع أنحاء العالم، والمديرين غير الموظفين، وأفراد أسرة الموظفين والمديرين. سياسة التداول من الداخل، والتي تتوفر على موقع Oracle للشؤون القانونية، تحدد التزاماتك بموجب القانون وكما هو مطلوب من قبل Oracle، بشأن التداول في الأوراق المالية لشركة Oracle وغيرها من الشركات. المنتظر منك فهم السياسة والالتزام بها.

إذا كنت تتداول في Oracle للأوراق المالية أو الأوراق المالية لأي شركة أخرى تتاجر في سوق الأوراق المالية في الولايات المتحدة، فإنك تخضع لقوانين الولايات المتحدة للأوراق المالية، فضلا عن أي قوانين أخرى للأوراق المالية أو التداول الداخلي التي قد تنطبق عليك محليا، بما في ذلك سياسة التداول الداخلي لدى Oracle. وقد يؤدي عدم الامتثال للتداول الداخلي وقوانين الأوراق المالية إلى عقوبات مدنية وجنائية كبيرة.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

المعلومات غير المعلنة (أو المعلومات الداخلية) هي معلومات جوهرية غير متاحة لعامة الناس. عادة ما يتم الإعلان عنها من خلال إصدار بيان صحفي أو إيداع مع لجنة الأوراق المالية والبورصات الأمريكية. عموماً، يجب الامتناع عن التداول ما أن تصبح على بينة من المعلومات الداخلية من خلال أول يوم تداول كامل بعد أن أتاحت Oracle المعلومات للعامة.

وتشمل الأوراق المالية الأسهم العادية، والسندات، وخيارات الأسهم للموظفين، والعقود الآجلة، والمشتقات، وغيرها من الأدوات المالية. راجع سياسة شركة Oracle حول التداول من الداخل للتعرف على مزيد من المعلومات حول كيفية شمول السياسة لخيارات الاكتتاب في الأسهم، ووحدات الأسهم المقيدة، وخطة شراء الموظفين للأسهم.

لقد حددت شركة Oracle مدد "حظر تداول" ربع سنوية لمجموعات معيّنة من موظفيها ومديريها غير الموظفين بها. وبالإضافة لذلك، يجب على الأشخاص الذين تتوفر لديهم معرفة بشأن المعاملات الاستراتيجية المعتمدة الحصول على موافقة مسبقة قبل تداول الأوراق المالية لشركة Oracle. يحظر على كل الموظفين وعلى كل المدراء غير الموظفين المشاركة في عمليات المضاربة في الأوراق المالية لشركة Oracle. يرجى مراجعة سياسة التداول من الداخل للتعرف على مزيد من تفاصيل هذه الضوابط. في حالة وجود أي استفسار حول الامتثال لقوانين التداول من الداخل أو سياسة التداول من الداخل لشركة Oracle، يُنصح باستشارة الإدارة القانونية بشركة Oracle.

أمثلة على المعلومات الجوهرية

- ← الأداء المالي ومقاييس التشغيل (لا سيما الأرباح الربع سنوية وأرباح نهاية السنة) أو التغيرات الهامة في الأداء المالي أو المقاييس التشغيلية أو السيولة (بما في ذلك التوقعات)
- ← عمليات الدمج الرئيسية المحتملة أو الجارية، وعمليات الاستحواذ، والمشاريع المشتركة، والتصفية، أو المعاملات الاستراتيجية الأخرى
- ← استحقاق أو إلغاء عقد رئيسي أو شراكة استراتيجية
- ← تغييرات الإدارة الرئيسية
- ← التغيرات في الأرباح أو برامج إعادة شراء الأسهم، أو عروض الأوراق المالية، أو المعاملات الائتمانية
- ← التغييرات في مدققي الحسابات، معرفة المؤهلات في رأي أو تقرير مراقب الحسابات، أو أي تغيير في القدرة على الاعتماد على تقارير مدقق الحسابات السابقة
- ← دعاوى قضائية فعلية أو مهدد بها أو تحقيقات هامة
- ← ربح أو خسارة عميل أو مورد كبير



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

أسئلة وأجوبة: الأوراق المالية والتداول من الداخل

1 سؤال: لقد أدركت أننا من المحتمل أن نتجاوز تقديراتنا التوجيهية للإيرادات الفصلية، ولكننا لم نُدِلِ ببيان عام بعد. وأنوي كسب الكثير من المال فور الإعلان عن ذلك. هل يمكنني شراء المزيد من أسهم شركة Oracle في البورصة؟

الإجابة: لا. ما تفكر فيه يُعد تداولاً من الداخل. ويُعد هذا انتهاكاً لسياسة شركة Oracle وانتهاكاً لقوانين التداول الداخلي وقوانين السندات المُطبقة. لا يجوز لك شراء أو بيع أسهم شركة Oracle إلا بعد الإعلان عن هذا علناً وبعد انقضاء فترة من الزمن للسماح للأسواق المالية باستيعاب هذه المعلومات. استشر سياسة التداول الداخلية لدى شركة Oracle للحصول على إرشادات مُفصلة.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

الملكية الفكرية

تعتبر شركة Oracle أهم أصولها، بعد موظفيها، حقوق ملكياتها الفكرية، والتي تشمل

← حقوق التأليف والنشر

← براءات الاختراع

← العلامات التجارية

← الأسرار التجارية

إننا جميعًا مسؤولون عن حماية حقوق الملكية الفكرية لشركة Oracle عن طريق الامتثال إلى سياسات الشركة وإجراءاتها العاملة على حماية هذه الحقوق. والحفاظ على خصوصية الأسرار التجارية لشركة Oracle والمعلومات المملوكة لها عامل مهم في تحقيق تلك الحماية. يسري هذا الالتزام حتى بعد تركك العمل في شركة Oracle.

كما أننا نحترم ملكية الآخرين الفكرية. ستوفر لك شركة Oracle أي برامج لازمة لأدائك مهام وظيفتك أداءً ملائمًا مع الالتزام باتفاقيات الترخيص المناسبة مع موردي تلك البرامج. تحظر سياسة شركة Oracle استخدام أو نسخ أو عرض أو توزيع برامج أو وثائق أو مواد أخرى محمية بموجب حقوق التأليف والنشر من جهات خارجية بدون الحصول على إذن أو موافقة من الإدارة القانونية في شركة Oracle. على سبيل المثال، لا يجوز لك نشر محتوى محمي بحقوق التأليف والنشر لجهة أخرى على أي موقع إلكتروني داخلي أو خارجي، أو على منتدى إلكتروني آخر دون الحصول أولاً على الموافقات اللازمة. ولا يسمح لك باستخدام أو نسخ البرامج أو الوثائق إلا بقدر ما تسمح به اتفاقيات الترخيص السارية.

استشر الموقع الإلكتروني للإدارة القانونية في شركة Oracle للتعرف على السياسات والمبادئ التوجيهية ذات الصلة، والتي تشمل

← سياسة حماية المعلومات

← اتفاقية معلومات الملكية للموظفين

← سياسة الامتثال لحقوق التأليف والنشر

← سياسة الاتصالات والبحوث فيما يتعلق ببراءات الاختراع



أسئلة وأجوبة: الملكية الفكرية

1 سؤال: أعمل مع مستشار من جهة خارجية في مشروع تابع لشركة Oracle، ويحتاج إلى الوصول إلى شبكة Oracle لإكمال عمله. هل يمكنني مشاركة رقم معرف المستخدم وكلمة المرور معه؟

الإجابة: لا. لا يجوز لك السماح لجهات خارجية بالوصول إلى أنظمة الكمبيوتر في شركة Oracle دون الحصول على إذن مناسب. وفضلاً عن ذلك، يجب عليك حماية كلمات المرور الخاصة بك التي تمكنك من الدخول إلى أنظمة شركة Oracle، وتغييرها بانتظام، وعدم الكشف عنها لأي شخص آخر. اتبع سياسة الوصول إلى شبكة شركة Oracle للحصول على إذن لهذا المستشار، وتأكد من أنك قد أكملت جميع الأوراق اللازمة وحصلت على جميع الموافقات اللازمة للاحتفاظ بالمستشار الخارجي.

2 سؤال: غالبًا ما أعمل من المنزل أو في موقع العميل، وأحتاج إلى الوصول إلى بريدي الإلكتروني في Oracle. هل يمكنني إعادة توجيه بريدي الإلكتروني في Oracle تلقائيًا إلى حساب بريدي الإلكتروني الشخصي مع مزود خدمة إنترنت تابع لجهة خارجية لكي أتمكن من الوصول إلى بريدي الإلكتروني في المنزل؟

الإجابة: لا. لا يجوز لك إعادة توجيه بريدك الإلكتروني في Oracle تلقائيًا إلى حساب بريد إلكتروني شخصي خارج نطاق شركة Oracle دون الحصول على موافقة من أمن المعلومات على الصعيد العالمي. ستسمح لك إعادة توجيه بريدك الإلكتروني تلقائيًا بتمرير معلومات سرية من شركة Oracle خارج شبكتها بحيث يمكن للجهات الخارجية الوصول إليها.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

حماية المعلومات السرية

وتلتزم شركة Oracle، كما يُطلب منك، الالتزام بحماية كل المعلومات السرية التي يتاح لك الوصول إليها في إطار عملك لدى شركة Oracle. وتوفر سياسة حماية معلومات شركة Oracle، الموجودة على الموقع الإلكتروني للإدارة القانونية بالشركة، متطلبات التعامل مع المعلومات السرية. كما تقدم وصفاً لمختلف فئات المعلومات السرية، وهي

← عامة

← سرية—للاستعمال الداخلي في شركة Oracle

← سرية—للاستعمال المحدود في شركة Oracle

← سرية—للاستعمال المحدود للغاية في شركة Oracle

وتوفر سياسة حماية المعلومات إرشادات بشأن التعامل السليم مع كل فئة من فئات المعلومات، بما في ذلك القيود المفروضة على الاستخدام والكشف والتخزين والنقل والحذف. ويجب اعتبار جميع المعلومات المتعلقة بأعمال شركة Oracle غير المخصصة للإفصاح العلني أو أي معلومات تم تحديدها على أنها سرية من قبل عملاء شركة Oracle وشركائها وعملائها المحتملين ومورديها معلومات سرية.

تشمل المعلومات السرية

← المعلومات المقدمة من قبل العملاء لشركة Oracle لأداء الحوسبة السحابية، والدعم الفني، والاستشارات، وغيرها من الخدمات

← الشفرة المصدرية/الرمز المصدري

← الاختراعات أو التطويرات (بغض النظر عن مرحلة التطوير)

← خطط التسويق والمبيعات

← تحليلات القدرة التنافسية

← خطط تطوير المنتج

← التسعير

← التعاقدات، أو عمليات الاندماج أو الاستحواذ المحتملة

← الخطط أو التوقعات المالية

← المعلومات الشخصية لموظفي وعملاء شركة Oracle



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

السياسات والممارسات الأمنية

ولقد تطلبت شركة Oracle سياسات أمنية مصممة لحماية معلوماتنا السرية، فضلاً عن أنظمة شركة Oracle ومواردها. ويتاح الاطلاع على هذه السياسات على الموقع الإلكتروني الخاص بأمن الشركة قد تعتمد خطوط الأعمال والمنظمات الفردية على ممارسات أمنية إضافية لتنظيم عملياتهم. ويطلب منك الإبلاغ عن أي وصول غير مصرح به لمرفق يخص شركة Oracle إلى الأمن المادي العالمي في أوراكل (Oracle's Global Physical Security)، وكذلك الإبلاغ عن أي وصول غير مصرح به إلى أو استخدام شبكات شركة Oracle أو أنظمتها أو معلوماتها السرية لأمن المعلومات العالمي في أوراكل (Oracle's Global Information Security).

ويستمر التزامك بحماية معلومات شركة Oracle السرية والمعلومات الشخصية بعد ترك العمل بها. وبالمثل، فإننا نتوقع منك التمسك بالتزامك بحماية المعلومات السرية لأصحاب العمل السابقين. ينبغي عدم تقديم أي معلومات سرية تم الحصول عليها أثناء أو نتيجة عملك مع أصحاب العمل السابقين في مقرات شركة Oracle، أو استخدامها على أي نحو في عملك في شركة Oracle.

سياسات الخصوصية

إن سياسات الخصوصية الخارجية لشركة Oracle، والموجودة على oracle.com، تحكم جمع واستخدام ونقل وأمن المعلومات الشخصية، ومعلومات العملاء، والمعلومات المحتملة، وكذلك المعلومات قد تتاح لشركة Oracle أو توفر لها فيما يتصل بأداء الخدمات. تحكم سياسة الخصوصية الداخلية لشركة Oracle، والموجودة على my.oracle.com، معالجة الشركة للمعلومات الشخصية لموظفي شركة Oracle والمتعاقدين معها. ويجب عليك الالتزام بهذه السياسات عند جمع هذه المعلومات أو معالجتها أو التعامل معها.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

وسائل التواصل الاجتماعي

إننا نشجع - كشركة - التواصل بين موظفينا وعملائنا وشركائنا، وغيرهم؛ ولعل مدونات الويب (البلوجز)، والشبكات الاجتماعية، ومنتديات المناقشة، وصفحات الويكي والفيديو وغيرها من وسائل الإعلام الاجتماعية وسائل رائعة لتحفيز المحادثة والمناقشة. وتحدد سياسة مشاركة وسائل التواصل الاجتماعي في شركة Oracle، الموجودة على موقع الإدارة القانونية، متطلبات مشاركة الموظفين في وسائل التواصل الاجتماعي.

من المهم بصفة خاصة أن تتذكر ما يلي:

- ← تنطبق مدونة شركة Oracle للأخلاقيات وسلوكيات العمل وسياسات شركة Oracle المؤسسية والقانونية على سلوكك عبر الإنترنت (التدوين، والإعجاب، والتغريد، والتعليق، وجميع أشكال النشاط عبر الإنترنت) بقدر ما تنطبق على سلوكك في وضع عدم الاتصال.
- ← لا تستخدم وسائل التواصل الاجتماعي لإجراء الاتصالات السرية أو الموضوعية أو المتعلقة بالأعمال التجارية الخاصة بشركة Oracle مع العملاء.
- ← لا تناقش أنشطة الاندماج والاستحواذ، أو وخرائط طرق المنتجات وعروض المنتجات المستقبلية، أو اتصالات معينة خلال فترات الاتصالات المغلقة ("فترات الهدوء")، أو السياسة العامة أو التشريعات، والتعليق القانوني، وفقا لسياسة المشاركة في وسائل التواصل الاجتماعي.

- ← احترم حقوق الملكية الفكرية للآخرين، بما في ذلك حقوق التأليف والنشر وحقوق الخصوصية / الدعاية، ولا سيما عند استخدام محتوى ممثل في صور أو مقاطع فيديو.
- ← أنت غير مخول بالكلام نيابة عن شركة Oracle أو تمثيل ذلك إلا إذا كنت متحدثاً رسمياً في شركة Oracle تم تدريبه من قبل العلاقات العامة و / أو العلاقات التحليلية بها. وترد المبادئ التوجيهية للاتصالات الخارجية في سياسة شركة Oracle بشأن الاتصالات مع الصحافة والمحللين.
- ← عند استخدامك حساب (حسابات) وسائل التواصل الاجتماعي الشخصية لمناقشة الموضوعات المتعلقة بشركة Oracle، قم بتعريف نفسك كموظف في شركة Oracle، وبتوضيح أن آرائك خاصة بك ولا تعكس بالضرورة وجهات نظر شركة Oracle.
- ← ينبغي الكشف عن أي روابط مادية لديك مع شركة Oracle أو مع مورد أي منتج أو خدمة تقوم بمراجعتها.
- ← لا تفصح عن معلومات سرية من خلال أي منصة وسائل تواصل اجتماعي.
- ← لا تقم بنشر مشاركات مسيئة أو اعتراضية أو تحريضية.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

تضارب المصالح

يصف مصطلح "تضارب المصالح" أي ظرف يمكن أن يلقي ظلال الشك على قدرتك على التصرف في مصالح شركة Oracle المثلى، وعلى ممارسة حكم عملي سليم لا تعوّقه المصالح الشخصية أو الولاءات المقسمة. يشير المصطلح أيضاً إلى المواقف التي يبدو فيها أن حكمك العملي قد اعترته المساومة. توضّح سياسة تضارب المصالح كيفية تجنب العلاقات المالية أو التجارية أو العلاقات الأخرى التي تخلق مشاكل تضارب المصالح وكيفية التعامل مع تلك المواقف. يجب عليك قراءة هذه السياسة وفهمها.

قد تنشأ مواقف تضارب المصالح بطرق عديدة. فيما يلي، على سبيل المثال لا الحصر، بعض الأفعال التي ينشأ إثرها ذلك التضارب

- ← العائلة والأصدقاء والعلاقات العاطفية - على سبيل المثال: يستمر المدير(ة) في الإشراف على موظف(ة) قد تربط بينهما علاقة عاطفية؛ أو يوافق على خصومات لمنشأة شريكة يملكها أخوه، أو يشرك مورّد أو مؤسسة مورّدة يملكها صديق شخصي مقرب أو شخص تربطه به/بها علاقة عاطفية.
- ← المصالح المالية الخاصة - على سبيل المثال: يوجه موظف أعمال شركة Oracle نحو مورّد لديه/لديها مصلحة مالية معه.

- ← الفرص التجارية للشركات - على سبيل المثال: يشتري موظف عقارات يعلم أن لدى شركة Oracle خطط إقامة منشأة بها.
- ← الفرص التجارية الخارجية - على سبيل المثال: يبدأ الموظف بالعمل في مجلس إدارة شركة ناشئة من المحتمل أن تتنافس مع شركة Oracle أو تكون مالكاً جزئياً لمورد يقوم ببيع المنتجات والخدمات.
- ← الخدمات والمناصب العمومية - على سبيل المثال: يعيّن موظف في منصب في مجلس مدينة يكون لدى شركة Oracle فرع/مكتب فيها.
- ← الخطابة والكتب والمنشورات الأخرى - على سبيل المثال: يوافق موظف على إلقاء سلسلة من المحاضرات حول مستقبل الأمن السحابي.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

يخضع كبار المسؤولين في شركة Oracle - الرئيس التنفيذي، ورئيس قسم التكنولوجيا، والرئيس، وكبير الموظفين التنفيذيين، وكبير الموظفين الماليين، وكبير موظفي المحاسبة، ونائب الرئيس التنفيذي، ونائب الرئيس الأول - لمتطلبات إضافية للإبلاغ، وهي مدرجة بالتفصيل في سياسة تضارب المصالح. يخضع أعضاء مجلس الإدارة غير الموظفين في شركة Oracle لأحكام تضارب المصالح في مدونة إرشادات شركة Oracle لحوكمة الشركات عوضاً عن أحكام تضارب المصالح الواردة في هذه المدونة. يجب على كبار المسؤولين وأعضاء مجلس إدارة شركة Oracle الذين لديهم أسئلة حول هذه المدونة أو غيرها من السياسات ذات الصلة الاتصال بالمستشار العام لشركة Oracle.

توجد سيناريوهات محتملة لتضارب المصالح موضحة في سياسة تضارب المصالح. لا يعني وجود تضارب المصالح حظر النشاط بالضرورة. إذا كنت تشعر بأن لديك تضارباً محتملاً في المصالح، يجب عليك أولاً الامتناع عن النشاط الذي يخلق التضارب، وثانياً، يجب عليك الكشف فوراً عن تضارب المصالح الواقع أو المحتمل بالإبلاغ الكتابي عن طريق نموذج الإفصاح عن تضارب المصالح وتقديمه إلى عضو في فريق الامتثال والأخلاقيات بشركة Oracle. إذا لاحظت أي موقف يتعلق بموظف آخر تعتقد بحسن نية أن به تضارب في المصالح، يجب عليك إبلاغ مديرك، أو مدير الموارد البشرية، أو المسؤول الإقليمي المعني بالامتثال والأخلاقيات أو خط المساعدة الخاص بالنزاهة. وسيتم التعامل مع التقارير المقدمة من الموظفين بأكبر قدر ممكن من السرية.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

أسئلة وأجوبة: تضارب المصالح

1 سؤال: لقد لجأ لي أصدقاء للاستثمار في الشركة التي ستنتج منتجًا يُحتمل بيعه إلى شركة Oracle في نهاية المطاف. إذا كان هذا هو مجرد مصلحة استثمارية وأنا لن أشارك في إدارة الشركة أو تقديم أي نصيحة، فهل سيكون هذا تضارب في المصالح؟

الإجابة: ذلك مشروط. يعتمد كون هذا النشاط يُشكّل أو لا يُشكّل تضاربًا في المصالح على

- * المنصب الذي تشغله في شركة Oracle
- * التأثير الذي يظن البعض أنك تتمتع به فيما يتعلق باختيار موردي Oracle
- * مقدار استثمارك
- * أهمية شركة Oracle كعميل محتمل

2 يجب عليك الكشف عن المسألة بشكل كامل من خلال تقديم نموذج الإفصاح عن تضارب المصالح إلى قسم "الامتثال والتدابير الأخلاقية" لدى شركة Oracle للحصول على الموافقات المناسبة.

سؤال: هل يمكن لموظف لدى شركة Oracle أن يُدرّس مادة في إحدى الجامعات المحلية مقابل أجر؟

الإجابة: نعم. مسموح بالتدريس في مؤسسة تعليمية بموافقة كتابية من خلال استخدام نموذج الإفصاح عن تضارب المصالح.

3 سؤال: طلب مني عميل حالي لشركة Oracle أن أكون مستشارًا في تطوير منتج لا يشكل أي أهمية بالنسبة إلى شركة Oracle. وغالبًا ما أتعامل مع هذا العميل في العمل. هل يمكن لهذا أن يكون تضاربًا في المصالح؟

الإجابة: نعم. قد يؤدي ذلك إلى تضارب في المصالح لأن بائعي شركة Oracle أو مورديها أو عملاءها الآخرين قد يشككون في تفضيلك لهذه الشركة حتى وإن لم يكن ذلك حقيقيًا. ويمكن أن تكون موضوعية قراراتك المتعلقة بالأعمال موضع شك. بالإضافة إلى ذلك، قد يؤدي ذلك إلى تضارب في المصالح إذا كنت تؤدي خدمات للعميل شخصيًا على نحو قد يؤثر سلبًا على الخدمات التي وكلت لشركة Oracle لتقوم بتأديتها.

4 سؤال: لقد طلب مني شغل منصب في مجلس إدارة شركة ناشئة. هل يمكنني القبول؟

الإجابة: ليس دون الحصول على موافقة. إذا كنت ترغب في العمل في مجلس إدارة، يجب أن تحصل على الموافقة الخطية من خلال استخدام نموذج الإفصاح عن تضارب المصالح. يجب ألا تكون الشركة التي تعمل لديها في وضع تنافسي مع شركة Oracle، وينبغي ألا تكون عميلًا أو شريكًا أو موردًا لشركة Oracle، وينبغي ألا يكون الوقت المطلوب فيه العمل في المجلس وقتًا طويلًا. يجوز لك الحصول على بَدَل عند العمل في منصب معتمد.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

جمع المعلومات حول منافسينا أو الأطراف الخارجية الأخرى

لا يجوز لك السعي للحصول على معلومات ملكية خاصة بمنافسي شركة Oracle، ولا يجوز لك أن تسعى للحصول على أي معلومات حول منافسي شركة Oracle أو أطراف خارجية أخرى بطريقة غير قانونية أو بطريقة تنطوي على انعدام نزاهة أو خرق لأي من اتفاقي السرية أو العمل. يجب عليك دائمًا الكشف عن عمك مع شركة Oracle، وعدم تحريف هويتك مطلقًا عند محاولة جمع المعلومات التنافسية. في حالة حصولك دون قصد على معلومات سرية أو ملكية تخص طرف خارجي دون إذن، يجب عليك عدم نشر تلك المعلومات داخل الشركة، بالإضافة إلى ضرورة الاتصال على الفور بإدارة أوراكل القانونية على legal_us@oracle.com. يجب عليك إعدام كافة نسخ مثل تلك المعلومات الموجودة في حوزتك على الفور، ما لم ترشدك إدارة أوراكل القانونية إلى غير ذلك.

يجوز لنا إبداء ملاحظات ملائمة حول منتجات المنافسين وأنشطتهم متى استند ذلك إلى المعلومات المتاحة للجمهور، مثل العروض العامة ووثائق التسويق، ومقالات الصحف والمجلات، والإعلانات، وغيرها من المعلومات المنشورة.



أسئلة وأجوبة: جمع المعلومات حول منافسينا أو الجهات الخارجية الأخرى

1 سؤال: لقد تلقيت للتو نسخة من معلومات تنافسية مُسجلة الملكية عبر البريد. هل يمكنني استخدامها؟

الإجابة: لا. عوضًا عن ذلك، لا تُرسل المعلومات أو تُعيد توجيهها إلى أي موظف آخر، واتصل على الفور بالشؤون القانونية لدى شركة Oracle. ما لم تُصدر الشؤون القانونية بشركة Oracle تعليمات بخلاف ذلك، يجب عليك إتلاف جميع النسخ التي بحوزتك من هذه المعلومات على وجه السرعة. إن عملية جمع المعلومات الاستخباراتية المناسبة تُعد إستراتيجية تسويقية مشروعة، ولكن لن توافق شركة Oracle مطلقًا على استخدام معلومات يبدو جليًا أنها مُسجلة الملكية والتي تتلقاها من مصادر غير معروفة.

2 سؤال: سبق لي العمل لصالح عميل لدى أحد الشركات المنافسة لشركة Oracle. وبحكم عملي بهذه الوظيفة، تعلمت الكثير حول كيفية عمل الشركة المنافسة. حتى أنه لا يزال لدي نسخة من أحد عقودها على جهاز الكمبيوتر الشخصي. هل يمكنني مشاركة هذه المعلومات مع شركة Oracle؟

الإجابة: لا. إن استخدام معلومات حول أحد المنافسين والتي قد حصلت عليها في أثناء عملك قبل توظيفك للعمل لصالح شركة Oracle لأمر مغرٍ، ولكن في هذه الحالة لا يُسمح بذلك. تتوقع منك حماية المعرفة السرية التي حصلت عليها من عملك مع أصحاب العمل السابقين.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

التعاقد

سلطة الإنفاق والتوقيع

يجب عليك قبل الحصول على أي سلع أو خدمات، أو توقيع أي وثيقة، أو التعهد بأية التزامات أخرى نيابة عن شركة Oracle، أن تتأكد من أن لديك سلطة إنفاق تساوي أو تزيد عن المبلغ الإجمالي للمدفوعات أو الامتيازات الأخرى التي تُلزم بها شركة Oracle. يجب تجميع إجمالي تكلفة عملية الشراء عند تحديد هذا القرار. لا يجوز، على سبيل المثال، فتح عدة طلبات شراء لمورد واحد في نفس المشروع لتجنب الخروج عن حدود سلطتك في الإنفاق. إذا لم تكن لديك سلطة الإنفاق المناسبة، فاحصل على موافقة من مدير في سلسلة الإدارة الخاصة بك تكون لديه سلطة التوقيع المناسبة. إذا كانت لديك أسئلة حول سلطة إنفاقك، فاستشر مديرك. كما يجب أن تتعرف على السياسة العالمية للموافقة على الإنفاق، والسياسة العالمية للمصدر إلى التسوية، وسياسة سلطة توقيع الوثائق.

يُنتظر منك أن تتنافس بشكل عادل وأخلاقي إزاء جميع الفرص التجارية. إذا كنت تشارك في شراء أو بيع أو ترخيص المنتجات/الخدمات، أو التفاوض على اتفاقات، أو تقديم الخدمات للعملاء، فمن المنتظر منك أن تفهم شروط اتفاقات التعاقد الخاصة بشركة Oracle وأن تحترمها. وبالإضافة لذلك، يجب عليك التأكد من أن جميع البيانات والاتصالات والتمثيلات الموجهة للعملاء، والموردين، ومسؤولي الاعتماد الداخليين دقيقة وصادقة.

إننا نلتزم في شركة Oracle بالوفاء بجميع التزاماتنا التعاقدية. يجب الحصول على جميع الموافقات المناسبة قبل تنفيذ أي عقد أو تعديله أو التغيير فيه. تحظر شركة Oracle العقود أو التعديلات غير المصرح بها للعقود، بما في ذلك الخطابات الجانبية أو الاتفاقيات الشفهية. "الاتفاق الجانبي" أو "الخطاب الجانبي" هو أي اتفاق أو وعد أو التزام (سواء أكان مكتوباً أو شفهياً) من قبل شركة Oracle أو نيابة عنها مع عميل أو شريك من الذين تم الاعتراف بالإيرادات الواردة منهم أو سيتم الاعتراف بها، سواء كانت غير موثقة أو موثقة في اتفاقات منفصلة عن العقد الرئيسي. وهذه الاتفاقيات الجانبية محظورة بموجب سياسة شركة Oracle.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

أسئلة وأجوبة: التعاقد

1 سؤال: عميلك جاهز للتوقيع على العقد، لكنه يحتاج إلى موافقة مجلس الإدارة. ويؤكد العميل أن مجلس إدارته سيوافق على المعاملة المالية عند اجتماعه خلال 10 أيام ويطلب منك السماح له بـ 15 يومًا يمكن خلالها إعادة البرنامج في الحالة المُستبعدة من عدم موافقة مجلس الإدارة. هل يمكنك إرسال خطاب يؤكد أن للعميل صلاحية مدتها 15 يومًا لإرجاع البرنامج؟

الإجابة: لا. سيكون هذا بمثابة خطاب جانبي غير مصرح به والذي يُعدّل في شروط العقد. فتنفيذ الخطابات الجانبية غير الموافق عليها مدعاة لاتخاذ إجراءات تأديبية.

2 سؤال: يطلب منك أحد العملاء كتابة خطاب يؤكد على أحقية استخدام برامجه بطريقة لا تسمح بها صراحةً اتفاقية ترخيص شركة Oracle. وتُلاحظ أن اتفاقية ترخيص شركة Oracle لا تحظر صراحةً الاستخدام الذي يقصده العميل، وأنت متأكد من أن شركة Oracle لن تعترض. هل يمكنني كتابة الخطاب؟

الإجابة: لا. قد تكون شركة Oracle على استعداد لتعديل العقد بما يسمح بالاستخدام الذي يرغب فيه عميلك، ولكن يتطلب مثل هذا التغيير في العقد مراجعة ضرورية للأعمال والموافقة عليها. تعامل مع الطلب كأنه تعديل رسمي في عقد، وقر بمعالجة الطلب بما يتوافق مع المبادئ التوجيهية للممارسة التجارية لدى شركة Oracle.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

استخدام موارد شركة Oracle

قد نستخدم في شركة Oracle إجراءات أمنية في منشآتنا لمراقبة الأمن والحفاظ عليه، بما في ذلك استخدام أجهزة تلفزيون الدوائر المغلقة. كما يمكن رصد أو تصوير حواسيب شركة Oracle وأنظمتها ومواردها وأجهزة الموظفين الشخصية المستخدمة لأغراض الأعمال التجارية؛ وذلك للمحافظة على القانون إلى الحد الذي يسمح به القانون المعمول به.

بالإضافة إلى ذلك، تتطلب شركة Oracle منك الامتثال لسياساتها الخاصة بالأمن المادي والمعلوماتي في جميع الأوقات. لا يجوز بيع ممتلكات شركة Oracle أو إقراضها أو التخلي عنها أو التخلص منها دون الحصول على إذن ملائم. في حالة ترك العمل مع شركة Oracle، يجب أن تعاد جميع ممتلكات الشركة إليها- بما في ذلك المفاتيح وشارات الأمن ومعدات الكمبيوتر والبرامج والكتيبات والوثائق الداخلية.

إننا نستخدم العديد من الأصول والموارد الشخصية التابعة للشركة أثناء قيامنا بأداء وظائفنا. وتشمل هذه منشآت شركة Oracle، وأجهزة الكمبيوتر، والهواتف، والبريد الإلكتروني، فضلا عن بعض الأجهزة الشخصية. ومن الضروري أن يفهم كل منا متطلبات الاستخدام الملائم لهذه الموارد فهمًا تامًا.

يتعين عليك الامتثال لسياسة الاستخدام المقبول لموارد الشركة، الموجودة على الموقع الإلكتروني للإدارة القانونية. وتشمل الموضوعات المتناولة فيها

- ← الاستخدام الشخصي لموارد شركة Oracle والسلوك المناسب
- ← الإبلاغ عن فقد البيانات والحوادث الأمنية
- ← استخدام الرسائل الفورية من شركة Oracle ومن أطراف خارجية، والبريد الإلكتروني، والبريد الصوتي، والهواتف المحمولة، ووسائط الإعلام القابلة للإزالة، والتطبيقات
- ← استخدام كلمات المرور ومكافحة الفيروسات
- ← حماية المعلومات السرية
- ← إصدار البيانات العامة
- ← التسويق واتصالات العملاء
- ← التحقيقات وإتاحة الموارد والمرافق



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

النزاهة المالية

تتسم السجلات المالية والتجارية الدقيقة والموثوقة بأهمية حاسمة في الوفاء بالتزامات شركة Oracle المالية والقانونية والتجارية. يجب أن توثق الدفاتر والسجلات والبيانات المالية لشركة Oracle جميع الأصول والالتزامات توثيقًا صحيحًا، وأن تعكس بدقة جميع معاملات الشركة. لا يسمح بأي مدخلات زائفة على الإطلاق في دفاتر شركة Oracle أو سجلاتها لأي سبب كان. وفيما يلي بعض الإرشادات المفيدة بشأن حفظ السجلات المالية.

← يتم إعداد فواتير أتعاب أو نفقات الاستشاريين، وتقديم بطاقات السداد الخاصة بالشركة، وإدخال الطلبات من قبل مسؤولي المبيعات، وتقديم تقارير السفر والنفقات في الوقت المناسب وبدقة، وبما يحقق الامتثال إلى سياسة شركة Oracle، والمعايير المهنية، واللوائح التنظيمية، والقوانين.

← لا يجوز تغيير أي وثائق أو توقيعها على نحو غير ملائم من جانب من يفترضون إلى السلطة المناسبة. يرجى الرجوع إلى سياسة سلطة توقيع الوثائق الخاصة بشركة Oracle، الموجودة على الموقع الإلكتروني للإدارة القانونية للشركة.

← يجب عدم استخدام أموال شركة Oracle أو أصولها لأي غرض غير أخلاقي أو غير لائق أو غير قانوني.

← يجب أن يتم التعامل مع الأموال المتعلقة بمعاملة تخص شركة Oracle وصرفها بموجب عقد مكتوب ومأذون به من شركة Oracle حسب الأصول مبيّنًا لإجراءات محددة بوضوح.

← لا يتم إنشاء أو حفظ أي صندوق أو أصول غير معلنة أو غير مسجلة تتعلق بأي معاملة تخص شركة Oracle لأي غرض.

← لا يجوز سداد أي مدفوعات بالنيابة عن شركة Oracle أو الموافقة عليها على أساس أنها سيتم استخدامها أو قد تستخدم لشيء آخر غير الغرض المعلن.

← يجب أن تكون جميع طلبات الموافقة على الخصومات غير القياسية دقيقة ومبررة تجاريًا. إن هوامش الربح المشتقة من خصومات مضللة و/أو غير مبررة غير مناسبة، ولا يجوز استخدامها للدفع إلى أو لمكافأة عميل شركة Oracle، أو موظف بها، أو طرف ثالث آخر.

← يعد تقديم أمر شراء إلى شركة Oracle بدون وجود اتفاق مستخدم نهائي مطابق (يعرف أيضًا باسم "التحميل المسبق" أو "حشو القنوات") أمر غير مقبول تجاريًا، و هو كذلك أمر محظور. تتطلب اتفاقيات شركاء شركة Oracle من الشركاء تقديم نسخة من وثائق اتفاقية المستخدم النهائي (إثبات المستخدم النهائي - POEU) بناء على طلب أوراكل؛ وهذه الوثائق مطلوبة ليتم حجز طلبات معينة كما هو موضح في سياسة أوراكل لإثبات الإيرادات.

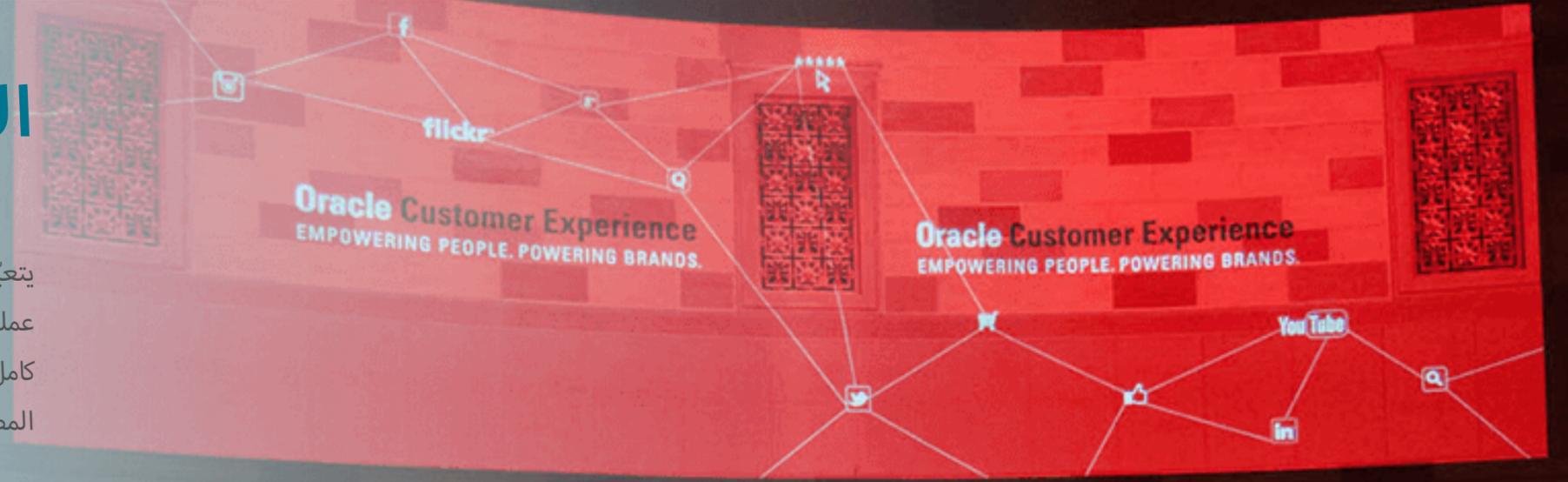
← يتوقع منك إبان العمل مع شركاء شركة Oracle (موزعي القيمة المضافة، والموزعين، وما شابه ذلك)، الحفاظ على الحياد، واتخاذ جميع التدابير المعقولة لضمان التزام الشركاء بسياسات أوراكل والالتزامات التعاقدية. يحظر تمامًا إشراك الشركاء أو الأطراف الخارجية الأخرى في تسديد أو تسهيل المدفوعات غير السليمة، أو تحريف طبيعة أو مضمون المعاملة، أو هيكل الصفقات بطريقة تهدف إلى التحايل على تصميم ونية سياسات شركة Oracle وضوابطها. لمزيد من المعلومات، راجع إرشادات إشراك شركاء وإرشادات العمل مع الشركاء الخاصة بشركة Oracle.



الإفصاح العلني

يتعين على شركة Oracle بصفتنا شركة عامة الإفصاح عن معلومات دقيقة وكاملة عن الشركة وعن نتائج عملياتنا. وتتمثل سياستنا في الإبلاغ عن النتائج المالية لشركة Oracle، وعن التطورات الهامة الأخرى بشكل كامل، ومنصف، ودقيق، في الوقت المناسب وبصورة مفهومة. لن تتسامح شركة Oracle مع "التسربات" غير المصرح بها، أو مع الإفصاح عن معلومات الشركة لأطراف خارجية، بما في ذلك الصحافة أو المجتمع المالي.

ويجب أن تكون جميع الاتصالات مع الصحافة ومع المجتمع المالي مرخصة من قبل هيئات العلاقات العامة أو علاقات المستثمرين بشركة Oracle. هذه الهيئات فقط هي المسؤولة، بتوجيه من الإدارة التنفيذية، عن تحديد المتحدثين المناسبين للتواصل مع الصحافة والمحللين. ويجب عليك توجيه أي استفسارات من الصحافة أو المجتمع المالي فوراً إلى العلاقات العامة أو علاقات المستثمرين بشركة Oracle. لمزيد من المعلومات، راجع سياسة شركة Oracle فيما يتعلق بالاتصالات مع الصحافة والمحللين على الموقع الإلكتروني للإدارة القانونية بالشركة.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

أسئلة وأجوبة: الإفصاح العلني

1 سؤال: تتلقى مكاملة من محلل للاستثمارات قد سمع أن شركة Oracle تواجه فصلاً سيئاً. وبعد إجرائك مكاملة استقصائية، بئ تعلم أن العكس هو الصحيح—وأن شركة Oracle على وشك تحقيق ربع سنوي مذهل. هل يمكنك تصحيح الأمور لهذا المحلل الاستثماري؟ فعلى أي حال، أليس تصحيح مثل هذه المعلومات المضللة فكرة سيئة؟

الإجابة: لا. يجب ألا تتحدث إلى هذا المحلل. حيث لا يُسمح إلا للمتحدثين الرسميين الذين يُصرح لهم قسم "العلاقات مع المستثمرين" في شركة Oracle، بتوجيه من الإدارة التنفيذية، بالتحدث مع المجتمع المالي بشأن شركة Oracle أو بشأن توقعاتنا المالية. تلتزم شركة Oracle بتوفير معلومات عامة كاملة وعادلة ومفهومة ودقيقة وفي الوقت المناسب عن توقعاتنا المالية، ونقوم بذلك بشكل علني، وليس بشكل انتقائي. قم بإحالة أي استفسارات من هذا القبيل إلى قسم "العلاقات مع المستثمرين" في شركة Oracle. وبخلاف ذلك، لا تُدلي بأي تعليق.

2 سؤال: تتلقى اتصالاً من مراسل يريد المزيد من المعلومات حول إعلان صدر حديثاً عن منتج من Oracle. وأنت على دراية كبيرة بهذا المنتج. هل يمكنك التحدث إلى هذا المراسل؟

الإجابة: لا، على الأقل ليس من دون الحصول على إذن من العلاقات العامة في شركة Oracle أولاً. يجب على العلاقات العامة في شركة Oracle أن توافق مسبقاً على جميع الاتصالات مع الصحافة. فقد تتوصل العلاقات العامة في شركة Oracle إلى أنك أفضل متحدث باسم الشركة في هذه القضية، ولكن يجب عليها أن تتخذ ذلك القرار، وليس أنت.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

الاحتفاظ بالسجلات

تحدد سياسة شركة Oracle للاحتفاظ بالسجلات ("سياسة الاحتفاظ") المبادئ التوجيهية التي تنظم الاحتفاظ بسجلات أعمال الشركة والتخلص منها. تتطلب منك سياسة الاحتفاظ أن تحتفظ بالسجلات بما يتفق مع جدول الشركة للاحتفاظ بالسجلات ("جدول الاحتفاظ بالسجلات"). يحدد لنا جدول الاحتفاظ بسجلات الشركة التي يجب علينا الاحتفاظ بها، ومدة الاحتفاظ لكل نوع من السجلات. يجب ألا تحتفظ بالسجلات التي لم يتم تحديدها في جدول الاحتفاظ، ما لم يكن للسجلات غرض تجاري حالي، أو تكن الإدارة القانونية في شركة Oracle قد أصدرت تعليمات بأن يتم الاحتفاظ بالسجلات أو الإبقاء عليها. إنك مسؤول عن قراءة سياسة الاحتفاظ وجدول الاحتفاظ بالسجلات وعن العمل طبقاً لهما. ويرجى العلم بأنك إذا تلقيت إشعار تحفظ قانونياً، يجب عليك تعليق العمليات المشار إليها في سياسة الاحتفاظ فيما يتعلق ببعض مستندات شركة Oracle التي تقع في حوزتك أو جميعها. إذا كانت لديك أية أسئلة بخصوص تحفظ قانوني، يرجى الرجوع إلى الأسئلة الشائعة المتعلقة بالتحفظ القانوني، أو الاتصال بأحد أعضاء الإدارة القانونية في الشركة.

وينطبق كل من جدول الاحتفاظ بالسجلات وسياسة الاحتفاظ على كلاً من المواد الإلكترونية (نسخة إلكترونية) والمطبوعة. وهما يسريان على كافة أنواع السجلات بغض النظر عن الوسائط التي حُفظت عليها،

بما فيها

← الورق

← البريد الإلكتروني

← مقاطع الفيديو

← القرص الصلب

← القرص المدمج، أو أي وسيلة تخزين إلكترونية أخرى

ويجب أن تولي اهتماماً خاصاً لضمان الاحتفاظ بالسجلات التي تحتوي على معلومات سرية والتخلص منها وفقاً لسياسة الاحتفاظ وسياسة حماية المعلومات.

إذا بدى أن الظروف المحلية تتطلب الاحتفاظ بسجل ما لفترة أطول، يرجى الاتصال بإدارة Oracle القانونية أو مراسلة البريد الإلكتروني docretention@oracle.com. إذا كانت لديك أسئلة حول سياسة الاحتفاظ أو جدول الاحتفاظ بالسجلات، فاتصل بالإدارة القانونية.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

أسئلة وأجوبة: الاحتفاظ بالسجلات

1 سؤال: خلال عملك، صادفت بعض الفواتير الأصلية التي مضى عليها شهران. جميع الفواتير قد تم تحديدها بعلامات تفيد بأنها مدفوعة وتحتل الملفات مكانة قيمة. هل يُمكنك إتلافها لإفساح مكان للمزيد من المعلومات الحديثة؟

الإجابة: لا. تمثل السجلات مثل الفواتير الأصلية المصروفات، والتي سيتم الإبلاغ عنها في نهاية المطاف ومراجعتها وتدقيقها في إطار التقارير الدورية للشركة المُقدمة إلى لجنة السندات المالية والبورصة ومستثمري شركة Oracle. يُرجى الاطلاع على جدول الاحتفاظ للحصول على إرشادات بشأن المدة التي يستغرقها الاحتفاظ بالفواتير.

2 سؤال: يتلقى قسم المحاسبة خطاب من محامي العميل يُطالب فيه شركة Oracle بتنفيذ بعض الوعود الشفوية التي يزعم أن شركة Oracle قد قدمتها. ويطلب منك مديرك مراجعة بريدك الإلكتروني لتحديد ما إذا كان لديك أي رسائل بريد إلكتروني تدعم مثل هذا الوعد أم لا. ويمكنك تحديد بريد إلكتروني واحد يمكن أن يُفسّر على أنه وعد لشخص لم يكن على دراية بعلاقة العملاء، ولكنك تعتقد بحسن نية أنه لم يتم تقديم أي وعد من هذا القبيل إلى العميل. هل يجب عليك حذف هذا البريد الإلكتروني؟

الإجابة: لا. تتطلب سياسة الاحتفاظ بسجلات شركة Oracle الاحتفاظ بجميع السجلات التي قد تكون ذات صلة بمسألة تترقب شركة Oracle على نحو معقول خوض منازعات قضائية بشأنها. يجب على المدير تصعيد خطاب المطالبة هذا على الفور إلى فريق الإجراءات القانونية والتقاضي.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

التبرعات الخيرية

إننا نلتزم في شركة Oracle باستخدام مواردنا للنهوض بالتعليم وحماية البيئة وإثراء حياة المجتمع. إذ تبرع Oracle للأعمال الخيرية (Oracle Giving) بملايين الدولارات للمؤسسات غير الهادفة للربح حول العالم. إننا نعمل على تحسين نوعية الحياة في المجتمعات التي نقوم فيها بأعمال تجارية، من خلال المنح والرعايات، فضلاً عن أنشطة دعم متطوعي أوراكل (Oracle Volunteers' support). وبالإضافة إلى ذلك، فإن برامجنا التعليمية، والمعروفة باسم أكاديمية أوراكل (Oracle Academy) ومؤسسة أوراكل التعليمية (Oracle Education Foundation)، تعد الطلاب للنجاح في الحياة وفي العمل.

لا تقدم شركة Oracle تبرعات خيرية بغرض إتمام صفقات أو كسب ود صناع القرار. ومع ذلك، فمن الممكن لوحدات الأعمال أن تدعم المنظمات غير الهادفة للربح، ما دامت أنها تتطرق لذلك كجزء من علاقة تجارية مستمرة وإيجابية، وليس بغرض إتمام الأعمال التجارية أو تأمين معاملة خاصة تمييزية إزاء القرارات التي تؤثر في شركة Oracle. يجب أن تُقدّم جميع التبرعات وفقاً لسياسة التبرعات النقدية. اطرح الأسئلة على فريق الامتثال والأخلاقيات حول أي مشكلات محتملة تتعلق بتضارب المصالح، والتي قد تنجم عن التبرعات الخيرية.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

أسئلة وأجوبة: التبرعات الخيرية

1 سؤال: أعمل في مجلس إدارة/أمناء منظمة غير ربحية. هل يمكنني أن أضمن للمجلس أن شركة Oracle ستبرع للمنظمة؟

الإجابة: لا. يجب أن توضح للمنظمة غير الربحية أن عملك بمجلس الإدارة أمر شخصي، وأنتك تمثل نفسك فقط، وأنه من غير المرجح أنك ستكون قادرًا على الحصول على تبرع من شركة Oracle. إذا كانت المنظمة غير الربحية قد تلقت في الماضي تبرعات من شركة Oracle أو تربطها أي علاقة رسمية معها، يلزم الحصول على موافقة من قسم الامتثال والتدابير الأخلاقية في Oracle قبل أن تتمكن من العمل في مجلس الإدارة. وعلاوة على ذلك، اطلع على قسم "تضارب المصالح" في هذه المدونة.

2 سؤال: هل يمكن لشركة Oracle أن ترعى حدثًا لجمع التبرعات لمنظمة غير ربحية أشارك فيها على الصعيد الشخصي؟

الإجابة: لا. لا يرعى Oracle Giving المعني بالأعمال الخيرية في شركة Oracle إلا المناسبات الخاصة للمنظمات غير الربحية التي تربطنا بها علاقات حالية قوية. وفضلاً عن ذلك، نوفر في بعض الأحيان الرعاية للأحداث التي يشارك فيها كبار المديرين التنفيذيين لدينا (على سبيل المثال، العمل على التعريف باللجنة التنظيمية).

3

سؤال: هل يمكنني تنظيم حدث (على سبيل المثال، الأحداث الرياضية، أحداث التواصل، أحداث جمع التبرعات، وما إلى ذلك) لجمع الأموال لمنظمة غير ربحية نيابة عن شركة Oracle؟

الإجابة: لا، لا يمكن إلا لمواطنة الشركات تنظيم الأحداث لدعم المنظمات غير الربحية نيابة عن شركة Oracle. ويمكن لموظفي شركة Oracle دعم المنظمات غير الربحية من خلال برنامج المتطوعين لدى شركة Oracle وبوابة MyCitizenship.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

المسؤولية الاجتماعية للشركة

يجب علينا الامتثال لجميع القوانين والأنظمة البيئية المعمول بها. للحصول على معلومات إضافية حول موقف شركة Oracle بشأن الإدارة البيئية، يرجى الرجوع إلى سياسة Oracle البيئية.



ويديفال دهاش

ندرك في شركة Oracle بمدى أهمية احترام حقوق الإنسان المعترف بها عالمياً في جميع عملياتنا وفي المنتجات والخدمات التي نقدمها. وبصفتنا شركة عالمية، نتناول قضايا حقوق الإنسان المهمة كل يوم، بما في ذلك الخصوصية عبر الإنترنت والإتجار بالبشر والمعادن المسببة للنزاعات وحقوق العمل وحرية التعبير وخصوصية البيانات.

وإلى جانب دعمنا واحترامنا لحماية حقوق الإنسان، فإننا نضمن المثل من شركائنا وموردنا في الأعمال التجارية. وتجنب التورط في أي انتهاكات لحقوق الإنسان، والتي قد تنجم عن إجراءات ما في مشاريعنا. ونطالب بالمنع التام لعمالة الأطفال وعمالة السجناء والعمالة الجبرية والعقوبات البدنية في أي من عمليات شركة Oracle. كما نطالب من شركائنا أو موردنا في الأعمال التجارية عدم التورط في أي من هذه الممارسات. نحن نحترم حقك في التنظيم في نقابات العمال والمفاوضة الجماعية وفقاً للقوانين المحلية والممارسات المعمول بها.

تلتزم شركة Oracle باستخدام التكنولوجيا والموارد المتوفرة لدينا للنهوض بالتعليم بطرق مبتكرة وتعزيز التنوع وإثراء حياة المجتمعات المحلية وحماية البيئة. وفي رحلة سعينا إلى موازنة احتياجات أعمالنا مع احتياجات البيئة، تنص سياسة شركة Oracle على الحفاظ على منشآتنا وتشغيل عملياتنا التجارية بطريقة تقلل من الآثار السلبية على البيئة. وكمثال على ذلك، نسعى إلى تقليل وإعادة استخدام أكبر قدر ممكن من الموارد وإعادة تدويرها.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

علاقات شركة Oracle

شركة Oracle وموظفونا

إذا كنت بحاجة إلى معلومات حول مشكلات الهجرة، فاتصل بدائرة خدمات الهجرة الأمريكية للمشكلات المتعلقة بالولايات المتحدة، أو اتصل بمجموعة التنقلات (Mobility Group) للبلدان سوى الولايات المتحدة، وذلك من خلال موقع إدارة الموارد البشرية العالمية.

فيما يتعلق بالهجرة الأمريكية، بما في ذلك جميع المسائل المرتبطة بتأشيرة الولايات المتحدة، اتصل بفريق دائرة الهجرة الأمريكية لشركة Oracle.

فيما يتعلق بالهجرة العالمية (باستثناء الولايات المتحدة الأمريكية)، اتصل بمجموعة التنقل العالمي (Global Mobility Group) لشركة Oracle. يمكنك أيضا مراجعة موقع "العمل حول العالم" (Working Worldwide) الخاص بشركة Oracle للحصول على معلومات تتعلق ببرنامج التنقلات العالمي والهجرة العالمية، بما في ذلك:

← سياسة وإرشادات برنامج الهجرة العالمية

← الأسئلة الأكثر شيوعًا حول برنامج الهجرة العالمية (FAQs)

توفر شركة Oracle كتيبات الموظفين الإقليمية أو مواقع الموارد البشرية الإقليمية التي يمكن الرجوع إليها للحصول على إجابات عن الأسئلة الشائعة حول السياسات والممارسات والبرامج المتعلقة بالموظفين. نحثك على التعبير عن أفكار لتحسين مكان العمل وأي مخاوف قد تكون لديك حول مكان العمل أو مشكلات محددة متعلقة بالعمل. لن نتقم من أي موظف يثير قضية أو شكوى أو قلق بحسن نية، ولن نتسامح مع أي تصرفات انتقامية ضده. إذ إن هدفنا هو التعامل بوجه عادل ومنصف مع كل موظف.

قوانين الهجرة

يجب عليك التأكد من امتلاك وامتثال مرؤوسيك لجميع قوانين الهجرة السارية و/أو مشورة موفري خدمات الهجرة المختصين بشركة Oracle. لا بد أن يتاح لموظفي شركة Oracle دومًا تصاريح العمل المناسبة للبلد الذي يعملون فيه. إذا كنت تسافر دوليًا في رحلة عمل، فأنت مسؤول عن الحصول على التأشيرة اللازمة قبل محاولة الدخول إلى البلد المضيف. تنطبق متطلبات التأشيرة على جميع موظفي شركة Oracle الذين يسافرون خارج بلدانهم لأغراض العمل أو الذين يعملون في مشاريع أو مهام دولية خارج بلدانهم الأمر لأي مدة. وأيضًا تمنعك شركة Oracle من السماح للمتعاقدين أو غيرهم من الموظفين بالعمل في المشروع دون الحصول على التصريح أو المستندات المناسبة.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

التنوع

تؤكد شركة Oracle على مبدأ تكافؤ فرص العمل بصرف النظر عن أي خصائص مشمولة بالحماية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر

العرق ←

العقيدة ←

الأصل القومي ←

اللون ←

الجنس أو النوع ←

الهوية أو التعبير الجنساني ←

السن ←

الإعاقة العقلية أو الجسدية، أو أي حالة مرضية ←

الحمل ←

الحالة الاجتماعية ←

الجنسية الأصلية/السلالة ←

البيانات الوراثية ←

الانتماء السياسي ←

← الموقف العسكري أو الحماية الجندية

← التوجه الجنسي

← أي سمات أخرى محمية بموجب القانون الاتحادي أو قانون الولاية أو القانون المحلي

ونحن نمارس هذه السياسات ونعززها في جميع المواقع حسب الاقتضاء بموجب القانون. وكذلك نؤكد على مبدأ التحرر من التمييز هذا في شتى جوانب العلاقة الوظيفية، بدءًا من اختيار الموظفين وتعيينهم، مرورًا بتقييم الأداء والتعويضات والترقيات، وحتى نهاية علاقة العمل الخاصة بك مع شركة Oracle.

إننا نقيم تصرفات الموظفين استنادًا فقط إلى القدرة الفردية والأداء والخبرة وحاجة الشركة. وكذلك نتجنب إجراء التصرفات التي تتأثر بالعلاقات الشخصية والممارسات التمييزية من أي نوع. إذ يكمن هدفنا في تعويض الموظفين عبر دفع الأجور والرواتب، وغيرها من المزايا، وذلك بما يتوافق مع مسؤولياتهم وأدائهم وخبراتهم. كما تلتزم شركة Oracle بالامتثال للمبادئ التوجيهية المتعلقة بالأجور وساعات العمل والحد الأدنى للأعمار كما هو منصوص بموجب القوانين السارية. ونحن نسعى جاهدين إلى تنظيم محتوى الوظائف، كي توفر بيئة عمل الرضا الشخصي والتحديات للموظفين.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

التحرش

تتوقع منك أن تعامل زملاءك و/أو مرؤوسيك باحترام وكرامة متبادلين. تنص سياسة شركة Oracle على توفير بيئة عمل خالية من التحرش. يُمنع التحرش بأنواعه كافة: الجسدي واللفظي وغير اللفظي. يحظر القانون التحرش، كما تحظر سياسة شركة Oracle توجيه التوبيخ أو الإساءة اللفظية للموظفين. يمكنك مراجعة سياستنا بالتفصيل بالاطلاع على سياسة مكافحة التحرش.

برغم أن كلمة "التحرش" تُستخدم غالبًا للإشارة إلى التحرش الجنسي، فإن التحرش في أماكن العمل قد يشمل أيضًا التحرش على أساس العرق أو الديانة أو الأصل القومي أو اللون أو الجنس أو النوع أو التوجه الجنسي أو الهوية والتعبير الجنساني، أو السن أو الإعاقة العقلية أو الجسدية أو أي حالة مرضية أو الحمل أو الموقف العسكري أو الجنسية الأصلية/النسب أو البيانات الوراثية أو الانتماء السياسي أو الوضع العسكري أو الحماية الجندية أو أي سمة أخرى محمية بموجب القانون الاتحادي أو قانون الولاية أو القانون المحلي.

أبلغ عن حالات التحرش إلى مديرك أو مدير الموارد البشرية في شركة Oracle أو فريق الامتثال والأخلاقيات الإقليمي أو خط المساعدة الخاص بشؤون النزاهة في شركة Oracle. وسيبقى بلاغك سرياً إلى أقصى حد ممكن، ولا يمكن التسامح مع أي انتقام قائم على أي تقرير يتم تقديمه بحسن نية.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

الأمن والسلامة

لا تهاون إزاء التهديدات أو أعمال العنف ضدك أو ضد الموظفين المؤقتين أو المتعاقدين المستقلين أو الزبائن أو العملاء أو الشركاء أو الموردين أو غيرهم من الأشخاص و/أو الممتلكات. أبلغ فورًا عن التهديدات المحتملة أو أعمال العنف إلى فريق الأمن المادي العالمي في شركة Oracle، فهو المسؤول عن تحديد وتطوير وتنفيذ وإدارة جميع جوانب الأمن المادي لضمان حمايتك، وحماية منشآت العمل والأصول. وفي حالات الطوارئ، اتصل بهيئة إنفاذ القانون المحلية.

أنت ملزم بتقديم معلومات دقيقة وكاملة عندما يطلبها فريق الأمن المادي العالمي في شركة Oracle. ويشمل ذلك التحقيقات المتعلقة بالتهديدات التي يتعرض لها الأشخاص أو الممتلكات، وسرقة أصول الشركة وسرقة الأصول الشخصية (حيثما وقعت السرقة داخل منشآت شركة Oracle). يُمنع التصوير الفوتوغرافي أو تصوير الفيديو في المنشآت المملوكة لشركة Oracle دون مراجعة مسبقة وموافقة كتابية من الأمن المادي العالمي أو نائب الرئيس الإقليمي لشؤون العقارات والمرافق بشركة Oracle.

يجب عليك مراجعة وفهم سياسة الشارة العالمية وسياسة الزوار وخطة الاستجابة لطوارئ المرافق والمنشآت العقارية.

البيئة والصحة والسلامة

تلتزم Oracle بإجراء عملياتها التجارية بطريقة تحمي صحة وسلامة موظفيها وزوارها ومتعاقديها والعوام من الناس، مع التقليل من العبء البيئي لعملياتنا ومنتجاتنا. تعمل إدارة البيئة والصحة والسلامة (EHS) العالمية بشركة Oracle مع جميع خطوط الأعمال والموظفين في جميع أنحاء العالم للامتثال لمتطلبات البيئة والصحة والسلامة المعمول بها. ولكون Oracle صاحبة عمل، فإنها تضطلع بمسؤوليات وواجبات في منع الحوادث والإصابات في مكان العمل، وتعزيز أماكن العمل الآمنة والصحية. أبلغ فورًا عن أي حالات عدم امتثال للقوانين واللوائح البيئية إلى مدير المرافق المحلية أو مسؤول الامتثال والأخلاقيات الإقليمي أو خط المساعدة الخاص بشؤون النزاهة في شركة Oracle بما يسمح به القانون.

البيئة والصحة والسلامة العالمية بشركة Oracle

مشاهدة فيديو التدريب 

فرض الضرائب

نتوقع منك دفع جميع الضرائب السارية على كل دخلك من شركة Oracle، بما في ذلك الضرائب على الدخل من ممارسة حقوق الاكتتاب في الأسهم



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

شركة Oracle وعملاؤنا

يتمحور ازدهارنا حول معيار واحد فقط، وهو مدى كفاءة خدمتنا المقدمة إلى عملائنا. يجب أن تركز استمالتنا إلى العملاء في السوق على جودة منتجاتنا وخدماتنا، وعلى مفهوم التسعير المعقول لهذه المنتجات والخدمات بما تقدمه من قيمة لعملائنا، وعلى كفاءة وصدق منتجاتنا وعروض مبيعاتنا. وعلى ذلك، فإننا نعطي الأولوية لإرضاء عملائنا وتوقع احتياجاتهم وتلبيتها.



شركة Oracle وشركاؤنا

توفر شركة Oracle وشركاؤها معًا حلولاً ومنتجات رائدة للعملاء في مجالها حول العالم. ولا يمكن تطبيق هذه المعايير دون تعاون شركائنا. تتوقع شركة Oracle من شركائها القيام بأعمال تجارية منصفة وأخلاقية والامتثال لقوانين مكافحة الفساد في جميع أنحاء العالم والتعاون مع طلباتها للحصول على المعلومات وتجنب التورط في أي نشاط ينطوي على أي مظهر غير لائق. ونطالب شركاءنا بالالتزام بمعايير مدونة الأخلاقيات وقواعد السلوك المهني لشركاء Oracle. كما نتوقع من شركائنا الامتثال لكافة القوانين واللوائح المعمول بها. نحث الشركاء على الإبلاغ عن أي مخاوف إلى خط المساعدة الخاص بشؤون النزاهة في شركة Oracle.



شركة Oracle وموردونا

نحن نحافظ على التعاملات التجارية الصريحة والواضحة مع موردينا، ونسعى إلى تطوير علاقات متبادلة المنفعة. تتوقع شركة Oracle من موردیها القيام بأعمال تجارية منصفة وأخلاقية والامتثال لقوانين مكافحة الفساد في جميع أنحاء العالم والتعاون مع طلباتها للحصول على المعلومات وتجنب التورط في أي نشاط ينطوي على أي مظهر غير لائق. ونطالب موردينا بالامتثال لمعايير مدونة الأخلاقيات وقواعد السلوك المهني لموردي شركة Oracle. كما تتوقع من موردينا الامتثال لجميع القوانين واللوائح المعمول بها وضمن أن جميع السلع والخدمات المقدمة من قبلهم تتوافق مع جميع المعايير القانونية المعمول بها. نحث الموردين على الإبلاغ عن أي مخاوف أو مشكلات إلى خط المساعدة الخاص بشؤون النزاهة في شركة Oracle.

ORACLE CONFERENCE CENTER



الإنفاذ



عملية التحقيق

تلتزم شركة Oracle بالحفاظ على عملية تحقيق داخلية تركز على الدقة والإحكام والإنصاف واحترام جميع الأطراف المعنية. إن مسؤول الامتثال والأخلاقيات الإقليمي الذي تتبعه مسؤول عن التعامل مع المخاوف المتعلقة بالأخلاقيات وقواعد السلوك المهني، بما في ذلك توجيه التحقيق في مزاعم سوء السلوك. تُجرى التحقيقات وفقًا للقانون الساري وسياسات شركة Oracle، وبطريقة تمكّن جميع الأطراف من تلقي معاملة أخلاقية وعادلة.

وتمثل شركة Oracle للقوانين المعمول بها في إجراء التحقيقات. قد تشمل أساليب التحقيق مقابلات مع الأطراف والشهود ومراجعة السجلات المالية والإلكترونية وغيرها من السجلات ذات الصلة واستعراض المعلومات المتاحة للجمهور ومراقبة و/أو تحليل الحواسيب والأنظمة والمكاتب والموارد الأخرى، وذلك كله إلى الحد الذي يسمح به القانون المعمول به، ومتى اقتضى الأمر.





ومن واجبك أن تقدّم التعاون الكامل في التحقيقات، وأن تمتثل على الفور امتثالاً تاماً وصادقاً لجميع طلبات الحصول على معلومات أو مقابلات أو مستندات في أثناء إجراء تحقيق. تعامل شركة Oracle جميع التقارير المتعلقة بسوء السلوك المزعوم معاملة سرية قدر الإمكان، ولا يعلم بها سوى الأشخاص الذين هم بحاجة إلى معرفة بالتحقيق والمشاركة فيه. لا يحق البدء في تحقيق يخص انتهاك مدونة قواعد السلوك المهني إلا للمستشار العام لشركة Oracle أو كبير مسؤولي الامتثال والأخلاقيات أو المسؤول الإقليمي عن الامتثال والأخلاقيات أو من ينوب عنه. يتم التعامل مع جميع تقارير سوء السلوك وسجلات التحقيق ذات الصلة بها طبقاً لسياسة الخصوصية الداخلية وسياسة حماية المعلومات، وكلاهما متاح على الموقع الإلكتروني للإدارة القانونية.

لن يكون للادعاءات التي لا أساس لها من الصحة أي تأثير على أي موظف متهم بارتكاب مخالفات، كما لن يتم التسامح مع الانتقام من أي موظف يقدم بحسن نية تقريراً عن مدعاة قلق، أو يتعاون مع تحقيق بشأن الامتثال. فيما يتعلق بالتحقيقات التي أثبتت حدوث سوء سلوك، تتولى شركة Oracle معايرة تطبيق الإجراءات التأديبية والإصلاحية على السلوك الممارس من خلال عملية التحقيق. وبالإضافة إلى ذلك، يجوز لشركة Oracle الإبلاغ عن الانتهاكات المدنية أو الجنائية للسلطات المعنية.



الإبلاغ



جهة الاتصال



السياسات

السياسات ذات الصلة والمواقع الإلكترونية

فيما يلي سرد للسياسات التي تشملها مدونة قواعد السلوك المهني والموارد الإضافية التي قد تكون ذات نفع

المسؤولية الاجتماعية للشركة
تقرير المواطنة للشركة
أكاديمية Oracle
مؤسسة Oracle التعليمية
سياسة Oracle البيئية
سياسة Oracle لمكافحة الإتجار بالبشر والعبودية
بيان Oracle للشراء المستدام
متطوعو Oracle
بيان حقوق الإنسان
الاستدامة

التبرعات الخيرية
سياسة التبرعات النقدية
تضارب المصالح
سياسة تضارب المصالح العالمية
نموذج الإفصاح عن تضارب المصالح
التعاقد
سياسة سلطة توقيع المستندات
سياسة Oracle العالمية للتوريد حتى الشراء
سياسة Oracle العالمية لاعتماد الإنفاق

التعاقد

سياسة مكافحة التحرش

الموقع الإلكتروني للامتثال والأخلاقيات

سياسة الشارة العالمية

الموقع الإلكتروني العالمي للموارد البشرية

إرشادات العمل مع الشركاء

توجيه الاعتماد المسبق للاجتماعات والفعاليات

إرشادات Oracle لحوكمة الشركات

أمن Oracle المادي العالمي

سياسة Oracle العالمية للسفر والنفقات

إرشادات Oracle لإشراك الشركاء

العقارات والمرافق

خطة الاستجابة لطوارئ العقارات والمرافق

الهجرة الأمريكية

سياسة الزوار

المقاطعات الاقتصادية

سياسة المقاطعة الاقتصادية الأجنبية

النزاهة المالية

فترات الاتصالات الوثيقة

سياسة Oracle لإثبات الإيرادات

الحكومة والقطاع العام

سياسة مكافحة الفساد وإرشادات مجاملات العمل

الموقع الإلكتروني لشؤون Oracle الحكومية

السياسة التكميلية بشأن التعامل مع الحكومة

الملكية الفكرية

سياسة الامتثال لحقوق التأليف والنشر

اتفاقية معلومات الملكية للموظفين

سياسة حماية المعلومات

سياسة الاتصالات والبحوث فيما يتعلق ببراءات الاختراع

وسائل التواصل الاجتماعي

سياسة مشاركة وسائل التواصل الاجتماعي

مدونة الأخلاقيات التكميلية

مدونة الأخلاقيات والسلوك المهني الخاصة بالشركاء

مدونة الأخلاقيات والسلوك المهني الخاصة بالموردين

الامتثال التجاري

الموقع الإلكتروني العالمي للامتثال التجاري

سياسة الامتثال للأنظمة المتعلقة بالتجارة الدولية في الأسلحة (ITAR)

استخدام موارد شركة Oracle

سياسة Oracle للاستخدام المقبول لموارد الشركة

حماية المعلومات السرية

سياسة الاستخدام الإضافي للمعلومات الشخصية

سياسة مراقبة المكالمات وتسجيلها

الموقع الإلكتروني لأمن الشركة

سياسة التسويق الإلكتروني واتصالات العملاء

أمن المعلومات العالمي

الأمن المادي العالمي

سياسة الخصوصية الداخلية

سياسة Oracle لشؤون الاتصالات مع الصحافة والمحليين

الاحتفاظ بالسجلات

جدول الشركة للاحتفاظ بالسجلات

إشعار التحفظ القانوني

سياسة أوراكل للاحتفاظ بالسجلات

الأوراق المالية والتداول من الداخل

سياسة التداول من الداخل

الموارد

توفر شركة Oracle موارد عديدة لمساعدتك في مواقف الامتثال والأخلاقيات.

الامتثال والأخلاقيات

فريق الامتثال والأخلاقيات

الموارد البشرية

خط المساعدة الخاص بشؤون النزاهة

أعضاء الإدارة القانونية

شركة Oracle

المقر العالمي

Oracle Way 2300

Austin, TX

78741

.U.S.A

+1.650.506.7000

ORACLE1.+1.800

الفاكس

+1.650.506.7200

oracle.com

حقوق التأليف والنشر © 2017 محفوظة شركة Oracle و/أو الشركات التابعة لها. جميع الحقوق محفوظة. نشر في الولايات المتحدة الأمريكية. هذا المستند مقدم لأغراض توفير المعلومات فقط، ومحتوياته عرضة للتغيير دون إشعار. إننا نخلي على وجه التحديد أي مسؤولية تتعلق بهذا المستند، وهو لا يشكل أي التزامات تعاقدية سواء على نحو مباشر أو غير مباشر. لا يجوز نسخ هذا المستند أو نقله بأي شكل من الأشكال أو بأي وسيلة إلكترونية أو آلية لأي غرض من الأغراض دون الحصول على إذن كتابي مسبق. Oracle علامة تجارية مسجلة لصالح شركة Oracle و/أو الشركات التابعة لها. قد تكون الأسماء الأخرى علامات تجارية لملكيها المعنيين.